

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 84 (1966)

**Heft:** 210

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031 / 61 20 00 (Eidgenössisches Amt für des Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsterif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Téléphone numéro 031 / 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Allgemeinverbindlicherklärung von Aenderungen des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Coiffeuregewerbe. — Extension du champ d'application des clauses modifiant la convention collective nationale des coiffeurs. — Conferimento del carattere obbligatorio generale a delle disposizioni che modificano il contratto collettivo di lavoro per il mestiere di parrucchiere nelle Svizzera.

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.

Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich.

Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 219084-219123.

Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Holz 66 — 5. Internationale Fachmesse für die Holzbearbeitung, Basel. — 5<sup>e</sup> Foire internationale pour le travail du bois «Holz 66», Bâle. — 5<sup>a</sup> Fiera internazionale per la lavorazione del legno «Holz 66», Basilea.

Auslands-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

25. August 1966.

**DOMO-Verlag G.m.b.H.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. August 1966 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Betrieb eines Verlages; insbesondere die Herausgabe von Büchern. Die Gesellschaft kann solche Erzeugnisse auch selbst herstellen. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafterinnen sind: Doris Morf geb. Keller, von Zürich, in Zürich 6, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, sowie Hedwig Keller von Winterthur, in Zürich 10, und Elisabeth Keller, geb. Wenger, von Zürich, in Zürich 10, beide mit je einer Stammeinlage von Fr. 5000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Geschäftsführerinnen mit Einzelunterschrift sind die beiden Gesellschafterinnen: Doris Morf geb. Keller, und Hedwig Keller. Ferner ist Einzelunterschrift erteilt an die Gesellschafterin Elisabeth Keller geb. Wenger. Geschäftsdomizil: Nelkenstrasse 15 in Zürich 6 (bei der Gesellschafterin und Geschäftsführerin Doris Morf geb. Keller).

29. August 1966. Chemische Produkte, pharmazeutische Spezialitäten. **Paul Eggimann Aktiengesellschaft**, in Thalwil (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1965, Seite 1814), Herstellung und Vertrieb chemischer Produkte und pharmazeutischer Spezialitäten usw. Die Generalversammlung vom 13. Juli 1966 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 700 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 700 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Unterschrift von Pierre Aubort und die Prokura von Franz Scheidegger sind erloschen.

1. September 1966. Beteiligungen.

**Juhansa AG.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1965, Seite 1734), Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen usw. Die Generalversammlung vom 2. August 1966 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 140 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 90 000 auf Fr. 230 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 230 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gerard Emil Maria Jurgens ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen.

1. September 1966. Waren aller Art, Schmuck-, Kunstgegenstände.

**Sarimex S.A.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1961, Seite 874). Die Generalversammlung vom 9. Mai 1966 hat die Statuten geändert. Die Firma wird nun auch in deutscher Fassung geführt, lautend: **Sarimex A.G.** Der Zweck der Gesellschaft ist nun die Ein- und Ausfuhr, der An- und Verkauf und die Vertretung von Waren aller Art insbesondere von Schmuck- und Kunstgegenständen; sie kann sich auch an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Neues Geschäftsdomizil: Konradstrasse 58 in Zürich 5.

1. September 1966. Synthetische Fasern, Garne, Textilprodukte, Beteiligungen.

**Aesa International S.A.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 32 vom 9. Februar 1965, Seite 429), Kauf, Verkauf, Import und Export und Handel im allgemeinen von synthetischen Fasern, Garnen und anderen Textilprodukten usw. Die

Generalversammlung vom 28. Juni 1966 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt nun auch die Aufnahme von Interessen und Beteiligungen in anderen Unternehmen in der Schweiz, als auch im Ausland, die ähnliche Zwecke haben und/oder zur Entwicklung des Geschäftsplanes irgend nützen können.

1. September 1966. Beratung von Unternehmen.

**Knight & Wegenstein A.G.**, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 41 vom 18. Februar 1966, Seite 549), Beratung von Unternehmen der Industrie, des Handels und Gewerbes usw. Die Generalversammlung vom 17. August 1966 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Knight, Wegenstein A.G.** Kurt Müller ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

1. September 1966. Strassenbau.

**Jos. Fries A.-G.**, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1966, Seite 2606), Betrieb eines Geschäftes für Strassenbau usw. Die Generalversammlung vom 9. August 1966 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Kloten. Arnold Kuhn und Emilie Kuhn geb. Stäubli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden: Max Hüppi, von Winterthur, in Kloten. Geschäftsdomizil: Obstgartenstrasse 8.

1. September 1966. Alkoholische, nichtalkoholische Getränke.

**Provinum S.A.**, Zweigniederlassung in Herrliberg (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1966, Seite 1731), Vertrieb alkoholischer und nichtalkoholischer Getränke usw., mit Hauptsitz in Lugano. Die Firma lautet nun **Quadri Import S.A.** Dr. Mario P. Grassi, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift. Emil Quadri führt seine nicht mehr auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung beschränkte Einzelunterschrift nun als Präsident des Verwaltungsrates; er ist nicht mehr Direktor der Zweigniederlassung.

1. September 1966.

**Milchgenossenschaft Schwamendingen**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1957, Seite 630). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

1. September 1966. Erdbewegungsmaschinen.

**Hans Eberle AG.**, in Kloten (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1966, Seite 2650), Handel mit Erdbewegungsmaschinen usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 18. August 1966 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

1. September 1966. Filmkopien.

**Cinegram Zürich A.G.**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 304 vom 29. Dezember 1965, Seite 4069), Betrieb einer Filmkopieranstalt usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung dieser Firma erteilt. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

1. September 1966. Hühnerzucht.

**Eivag AG**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1965, Seite 2450), Import, Haltung und Handel von nach der Linien-Hybrid-Methode gezüchteten Hühnern usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. Juni 1966 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

1. September 1966.

**Derval-Immobilien AG.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1963, Seite 3267), An- und Verkauf sowie Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften usw. Dr. Mario Leemann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden: Jakob Keller, von Endingen (Aargau), in Oetwil am See.

1. September 1966. Chemisch-pharmazeutische Produkte.

**Citosan A.G.**, Zweigniederlassung in Zürich 6 (SHAB. Nr. 258 vom 4. November 1965, Seite 3462), Fabrikation von chemischen und pharmazeutischen Produkten usw., mit Hauptsitz in Güttingen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Erwin Felber, von Triboltingen, in Kreuzlingen.

1. September 1966.

**Baugenossenschaft für pensionierte Arbeiter und Angestellte (BPA)**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 171 vom 27. Juli 1964, Seite 2307). Alois Odermatt, Rudolf Lüscher und Adolf Naef sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Marguerite Kull, von Zürich und Niederlenz, in Zürich, ist nicht mehr Beisitzerin, sondern Kassierin des Vorstandes. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Max Ingold, von und in Zürich, als Vizepräsident, und Max Casty, von Trin (Graubünden), in Zürich, als Sekretär, Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit der Kassierin oder mit dem Sekretär.

1. September 1966.

**Sennereigenossenschaft Seelmatten, Niederhofen und Höfli**, in Turbenthal (SHAB. Nr. 108 vom 13. Mai 1964, Seite 1495). Hermann Hollenstein, Johann Leutenegger und Adolf Oberholzer sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Franz Selinger, von Zürich, in Turbenthal, ist nicht mehr Beisitzer, sondern Vizepräsident der Verwaltung. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden Emil Büchi-Rüegg, von und in Turbenthal, als Präsident, und Hans Leutenegger, von Sirmach, in Bichelsee (Thurgau), als Kassier. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Kassier oder Aktuar Kollektivunterschrift.

1. September 1966.

**ASIG, Arbeiter-Siedlungs-Genossenschaft**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1962, Seite 2118). Walter Rosenberger ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Stauber, von Zetzwil (Aargau), in Zürich, ist nicht mehr Beisitzer, sondern Kas-

sier des Vorstandes. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder Kassier. Hans Michel, von Winterthur, in Zürich, ist nicht mehr Vertreter der Stadt Zürich; er bleibt Beisitzer des Vorstandes ohne Zeichnungsbefugnis.

1. September 1966. Autotransporte.  
E. Helbling, in Zürich (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1963, Seite 1842), Autotransporte. Die Prokura von Dr. Robert Bosshard ist erloschen.

1. September 1966.  
Ligrufa Immobilien A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 255 vom 1. November 1965, Seite 3422), Erstellung von Liegenschaften usw. Die Prokuren von Karl Schlachter und Hansruedi Schär sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Alice Soom, von Wolhusen (Luzern), in Zürich, und Ernst Krebsler, von und in Zürich.

1. September 1966.  
Peter Kurmann, Limoges-Porzellan, in Rüs chli kon. Inhaber dieser Firma ist Peter Kurmann, von Zürich, in Zürich 8. Einzelprokura ist erteilt an Bertha Kurmann, von und in Zürich. Import und Verkauf von Limoges-Porzellan und -Steingutwaren. Seestrasse 50.

1. September 1966.  
Schweizer Baumuster-Centrale, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nummer 173 vom 29. Juli 1964, Seite 2331), Baumaterialausstellungen usw. Robert Landolt ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Philippe Bridel, von Moudon (Waadt), Vevey und Biel, in Zürich, bisher Beisitzer der Verwaltung, ist nun Quästor derselben und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

1. September 1966.  
Schweiz. Kammer für Revisionswesen (Chambre Suisse pour Expertises-Comptables), in Zürich 1, Verein (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1965 Seite 3133). Die Unterschriften von Prof. Dr. Werner Scherrer und Emil Muggli sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Henri Blanc, von Lausanne, in Therwil, Präsident; Emile Gubler, von und in Genf, Vizepräsident; Dr. Rolf Winzler, von Barzheim (Schaffhausen), in Adliswil, und Hermann Küni, von Schlosswil (Bern), in Bern, weitere Mitglieder des Vorstandes, sowie Dr. Robert P. Meyer, von Reinach (Basel-Landschaft), in Zürich, Sekretär (dieser dem Vorstand nicht angehörend).

1. September 1966. Technische Artikel.  
Vapor A.G., in Zollikon (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1966, Seite 989), Uebernahme von Vertretungen in und Handel mit technischen Artikeln usw. Zum technischen Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Charles M. Calame, von Le Locle (Neuchâtel) und La Ferrière (Bern), in Zumi-kon.

1. September 1966. Klebeapparate.  
W. Kern vorm. O. Schmid-Leblé, bisher in Schlieren (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1958, Seite 1199), Fabrikation von und Handel mit Klebeapparaten usw. Diese Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt und lautet nun: W. Kern. Geschäftsdomizil: Altstetterstrasse 127.

1. September 1966. Lebensmittel aller Art.  
Skandiet-Produkte A.G. (Zürich), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 125 vom 3. Juni 1964, Seite 1731), Fabrikation von Lebensmitteln aller Art, usw. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll libertiert. Die Prokura von Gerd Polheimer ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Hermann Juretzka, deutscher Staatsangehöriger, in Dietikon.

1. September 1966.  
Buchdruckerei Jacques Bollmann Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1962, Seite 81). Die Prokura von Eugen Vogt ist erloschen.

1. September 1966. Photographische Anstalt.  
Jean Gaberell A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 246 vom 22. Oktober 1964, Seite 3170), Betrieb einer photographischen Anstalt usw. Thilly Gaberell geb. Scheller ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift sowie diejenige von Werner Härdi sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Karl Reusser, von Zürich, in Langnau am Albis, und Gertrud Angst-Sager, von und in Zürich.

1. September 1966.  
Läpp-Service u. Feinmechanik. Schöpfer & Stähli, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1966, Seite 855). Neues Geschäftsdomizil: Holderbachweg 12, Zürich 11.

1. September 1966.  
Albert Müller Verlag, A.G. (Editions Albert Müller, S.A.), in Rüs chli kon (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1966, Seite 286). Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Lily De Haas, von Unterengstringen, in Hünenberg (Zug).

1. September 1966. Aerztliche, zahnärztliche Erzeugnisse.  
Odus Dental A.G., in Dietikon (SHAB. Nr. 154 vom 6. Juli 1965, Seite 2113), Herstellung von ärztlichen und zahnärztlichen Erzeugnissen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Oscar Hummel, von und in Dietikon.

1. September 1966. Werkzeugmaschinen.  
Polymatic A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1960, Seite 1793), Handel im In- und Ausland auf den Gebieten der Mechanik usw. Das Verwaltungsratsmitglied Hans Lauper wohnt nun in Rüs chli kon.

1. September 1966. Vorfabrizierte Bauelemente.  
Segment AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1965, Seite 3929), Handel mit vorfabrizierten Bauelementen aller Art usw. Die Unterschrift von Alfred Bischof ist erloschen.

2. September 1966.  
CCT Cinema Camera Technik AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. August 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwertung von Filmkameras und anderer kinotechnischer Apparate und Optiken, Vertrieb von Filmen; Erwerb und Verwaltung von gewerblichen Schutzrechten aller Art sowie Beteiligung an Unternehmen gleicher Art, insbesondere in der Filmindustrie. Grundkapital: Fr. 500 000, zerlegt in 500 voll libertierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt Kameras, Laboroptiken sowie Rechte an Erfindungen, alles näher umschrieben in den Statuten, zum Preise von Fr. 470 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an Dr. Hans Georg Lüchinger, von Oberriet (St. Gallen) und Zürich, in Wettswil, als Präsident, dieser mit Einzelunterschrift, und Dr. Hans Peter Knoepfel, von Speicher (Appenzell A.-Rh.), in Küsnacht, dieser mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Bleicherweg 20 in Zürich 2 (bei Dr. H. G. Lüchinger).

2. September 1966. Chemisch-pharmazeutische Erzeugnisse.  
Labocentro A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 19 vom 27. Januar 1964, Seite 262), Fabrikation von chemischen und pharmazeutischen Erzeugnissen usw. Die Generalversammlung vom 27. Juli 1966 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 500 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

2. September 1966. Technische Erzeugnisse.  
Liescotherm A.G., bisher in Urdorf (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1962, Seite 2067), Fabrikation von und Handel mit technischen Erzeugnissen aller Art usw. Die Generalversammlung vom 13. Juli 1966 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Schlieren. Geschäftsdomizil: Zürcherstrasse 20.

2. September 1966. Versicherungen.  
Dr. Walter Bosshart, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Dr. Walter Bosshart, von Winterthur und Pfungen (Zürich), in Winterthur. Einzelprokura ist erteilt an Julius Steiner, von Kaltbrunn (St. Gallen), in Winterthur. Generalagentur Winterthur der Schweizerischen Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft, in Bern. Technikumstrasse 79.

2. September 1966. Chemische Produkte aller Art.  
Glycolex AG (Glycolex SA) (Glycolex Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 31. August 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit chemischen Produkten aller Art, insbesondere mit Alkylenoxyden und ihren Derivaten. Die Gesellschaft kann die Geschäftsführung für Syndikate und ähnliche Organisationen übernehmen. Grundstücke erwerben, sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000 zerlegt in 1000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist mit Einzelunterschrift Dr. Peter Alther, von Zürich und St. Gallen, in Zollikon. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt Dr. Paul Kung, von Zürich und Hombrechtikon, in Zürich. Geschäftsdomizil: Beethovenstrasse 20 in Zürich 2.

2. September 1966. Elektrische Haushaltapparate.  
AEI Appliances A.G. (AEI Appliances S.A.) (AEI Appliances Ltd.), in Zürich 8 (SHAB. Nr. 148 vom 29. Juni 1965, Seite 2034), Handel mit elektrisch betriebenen Haushaltapparaten und verwandten Gütern usw. Die Generalversammlung vom 20. Juni 1966 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu A.E.I.-Gala A.G. (A.E.I.-Gala S.A.) (A.E.I.-Gala Ltd.). Durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 300 voll einbezahlte Namenaktien zu je Fr. 1000.

2. September 1966. Beteiligungen.  
C.F. Bally A.-G. (Société Anonyme C.F. Bally) (C.F. Bally Limited), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1962, Seite 2878). Die Generalversammlung vom 13. Juli 1966 hat die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft ist nun die Beteiligung an Unternehmungen der Schuhindustrie und an andern Fabrikations-, Handels-, Finanz- oder gemischten Gesellschaften, und zwar sowohl im Inland wie im Ausland. Die Gesellschaft kann solche Unternehmungen erwerben und betreiben. Die bisherigen 190 Namenaktien zu Fr. 100 sind in 38 Namenaktien zu Fr. 500 zusammengelegt worden. Das Grundkapital von Fr. 45 000 000 ist nun in 90 000 Namenaktien zu Fr. 500 zerlegt. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt Dr. Ruedi Koller, von Herisau, in Zürich, und Thomas Oederlin, von Baden, in Aarau.

2. September 1966.  
Pfister-Papier A.G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1966, Seite 2281). Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Heinrich Bernhard, von Riehen und Winterthur, in Tenero-Contra.

2. September 1966. Bauteile für die elektronische Industrie.  
Contiflex AG, bisher in Zürich 2 (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1965, Seite 3233), Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Bauteilen der elektronischen Industrie usw. Die Generalversammlung vom 16. August 1966 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Küsnacht. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Alfred Bolleter, von Meilen, in Küsnacht (Zürich). Geschäftsdomizil: Seestrasse 233.

2. September 1966.  
Beton und Kies AG Effretikon, in Illnau (SHAB. Nr. 124 vom 2. Juni 1964, Seite 1713), Herstellung von Fertigbeton und Handel mit allen Kiesarten usw. Das Fr. 1 000 000 betragende Grundkapital ist nun voll libertiert.

2. September 1966. Mineralölprodukte.  
Gutersohn & Saxer, in Dietikon, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 220 vom 21. September 1965, Seite 2941). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Ernst Saxer aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der Gesellschafterin Emmy Gutersohn, geb. Saxer, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma Emmy Gutersohn-Saxer fortgesetzt. Einzelunterschrift ist erteilt an Rolf Gutersohn, von Frauenfeld und Dietikon, in Lugano. Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Mineralölprodukten.

2. September 1966. Versicherungen.  
Hans Spiess, in Winterthur (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1960, Seite 3246), Generalagentur Winterthur der Schweizerischen Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft, in Bern. Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

2. September 1966. Waren aller Art.  
Arnold & Hübscher in Adliswil, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 136 vom 15. Juni 1965, Seite 1874), Handel mit Waren aller Art usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Alfons Hübscher aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Paul Arnold als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma Arnold & Hübscher, Inh. Paul Arnold fortgesetzt.

2. September 1966. Grundstücke.  
Dr. Carl Staub, in Zürich (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1963, Seite 167), An- und Verkauf sowie Ueberbauung von Grundstücken usw. Mit Beschluss vom 8. Juli 1966 hat das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) bestätigt, den der Firmhaber seinen Gläubigern vorgeschlagen hat. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter von Wyss, von und in Zürich. Die Unterschrift des Firmhabers ist erloschen. Die Firma lautet nun Dr. Carl Staub in Nachlassliquidation. Neues Geschäftsdomizil: Werdmühleplatz 2 (beim Liquidator Dr. Peter von Wyss).

2. September 1966.  
Urania Bank Zürich, in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1966, Seite 2785), Betrieb eines Bankgeschäftes durch Gewährung von Krediten aller Art usw. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt und zugleich zum stellvertretenden Direktor ernannt worden Marcel H. Rüegg, von Bauma, in Langnau am Albis; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

2. September 1966.  
Schweisswerk Bülach A.G., in Bülach (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1966, Seite 1113). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Guido Koeppel, von Widnau (St. Gallen), in Thalwil.

2. September 1966. Normmöbel.  
Burger Aktiengesellschaft, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 154 vom 7. Juli 1964, Seite 2086), Projektierung, Herstellung und Vertrieb von Normmöbeln aus Holz und Stahl. Werner Burger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu sind mit Kollektivunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Ralf Abramowitz, von und in Zürich, und Fritz Kobler, von Rütli (St. Gallen), in Zürich. Ersterer zeichnet ausschliesslich mit Verwaltungsratspräsident Fritz Höner, der seinerseits weiterhin Einzelunterschrift führt. Der neu gewählte Verwaltungsrat Fritz Kobler und Verwaltungsratsvizepräsident Urban Schurr, der weiterhin Kollektivunterschrift führt, zeichnen ausschliesslich miteinander oder je mit dem Verwaltungsratspräsidenten.

2. September 1966.  
Nautik Sport Zürich AG., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1965, Seite 3798), Handel mit sämtlichen der Ausübung des Wassersportes dienenden Artikeln usw. Dr. Robert Eibel ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben. Rudolf Huber, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben. Die beiden Genannten führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

2. September 1966. Liegenschaften.  
Aktiengesellschaft Pfauen Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1963, Seite 2117), Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, insbesondere der der Gesellschaft zu Eigentum zustehenden Liegenschaften am Pfauen in Zürich. Rudolf Schumacher ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden Friedrich Born, von Niederbipp (Bern), in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Edwin Raths, von und in Horgen.

2. September 1966. Technische Neuheiten.  
Frank F. Wiegand, in Regensberg. Inhaber dieser Firma ist Frank F. Wiegand, von Zürich, in Neerach (Haldenstrasse 201). Einzelunterschrift ist erteilt an Marianne Wiegand, von Zürich, in Neerach. Entwicklung und Fabrikation von sowie Handel mit technischen Neuheiten, insbesondere solchen für den Siebdruck. Unterburg 8.

2. September 1966. Briefumschläge, Buchdruckerei.  
H. Goessler Aktiengesellschaft, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 47 vom 25. Februar 1966, Seite 637), Briefumschlagfabrik und Buchdruckerei usw. Erich Goessler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Felix Erich Hermann Goessler, Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun zugleich Präsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Erika Goessler, von Zürich und Zollikon, in Zollikon.

2. September 1966.  
Walderfor Immobilien AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1966, Seite 784), Kauf und Verkauf von Liegenschaften usw. Georges Philippe, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Schaffhausen. Neues Geschäftsdomicil: Dreikönigstrasse 21, Zürich 2 (c/o Consulenta Verwaltungs Aktiengesellschaft).

2. September 1966.  
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Bärenswil und Umgebung, in Bärenswil (SHAB. Nr. 211 vom 11. September 1959, Seite 2517). Gottfried Erismann ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden Alfred Spörri, von und in Bärenswil. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

2. September 1966. Konzernunterstützung.  
Singer A.G., Zürich, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1966, Seite 422), Unterstützung der internationalen Organisation des Singer-Konzerns usw. Max K. Cartier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Marco Jagmetti; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

2. September 1966.  
Mühle Wetzikon Aktiengesellschaft, in Wetzikon (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1966, Seite 2430), Betrieb der Mühle Wetzikon, ferner Fabrikation von und Handel, Import und Export mit Lebens- und Genussmitteln usw. Zum Verwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Paul Grossholz, von Fischbach-Göslikon (Aargau), in Wetzikon.

2. September 1966. Automobilmotoren usw.  
Max Eschler, Urania-Accessoires, in Zürich (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1965, Seite 3062), Handel und Vertretungen in Automobilmotoren, Ersatzteilen und Zubehör. Kollektivprokura für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Peter Ogi, von Kandergrund (Bern), in Oetwil an der Limmat; er zeichnet ausschliesslich mit dem Prokuristen Max Paul Eschler, mithin nicht auch mit den Prokuristen Gilbert Charpillot und Hermann Grunauer.

2. September 1966. Nahrungsmittel.  
Harry Rathgeb, in Zürich (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1950, Seite 1733), Vertretungen von chemischen Produkten. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Fabrikation von Nahrungsmitteln. Neues Geschäftsdomicil: Schaffhauserstrasse 196.

2. September 1966. Liegenschaften.  
Gartenhof Bau A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1958, Seite 1954), Erstellung von Wohn- und Geschäftshäusern usw. Johann Friedrich Mülli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Elsa Mülli, von Schöfflisdorf, in Zürich.

2. September 1966.  
«Odrag» Immobilien A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1966, Seite 425). Johann Friedrich Mülli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Elsa Mülli, von Schöfflisdorf, in Zürich.

2. September 1966.  
Immobilien-Gesellschaft Forum A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1958, Seite 1954). Johann Friedrich Mülli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Elsa Mülli, von Schöfflisdorf, in Zürich.

2. September 1966.  
Baugesellschaft Stauffacher, in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1958, Seite 1954). Johann Friedrich Mülli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Elsa Mülli, von Schöfflisdorf, in Zürich.

2. September 1966.  
Baugesellschaft Birmensdorf, in Birmensdorf, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 165 vom 1. Juli 1958, Seite 1953). Johann Friedrich Mülli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Elsa Mülli, von Schöfflisdorf, in Zürich.

2. September 1966.  
Baugenossenschaft Urania, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1958, Seite 1954). Johann Friedrich Mülli, dieser infolge Todes und Emil Gut sen. sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Elsa Mülli ist nun einziges Mitglied des Vorstandes und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

2. September 1966.  
Baugenossenschaft Sunnig-Hus, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1958, Seite 1954). Johann Friedrich Mülli und Armin Oetiker, diese infolge Todes, sowie Hans Boller sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist als einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift gewählt worden Elsa Mülli, von Schöfflisdorf, in Zürich.

2. September 1966.  
Wedekind & Cie., Thermometer-Industrie A.-G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1961, Seite 1570), Fabrikation und Vertrieb von Thermometern usw. Dr. Ernst Widmer und Friedrich Wedekind-Zweifel sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist als Präsident mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Richard Fröhle, von und in Zürich. Roland Büchi, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

2. September 1966. Genuss-, Nahrungsmittel.  
«Lakestreet», W. Hallauer, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1963, Seite 2458), Import von Genuss- und Nahrungsmitteln. Die Firma hat ihren Sitz nach Zollikon (Zürich) verlegt. Geschäftsdomicil: alte Landstrasse 101.

2. September 1966. Baugeschäft.  
Fritz Suhner, in Winterthur (SHAB. Nr. 161 vom 15. Juli 1964, Seite 2182), Baugeschäft. Neues Geschäftsdomicil: Buchackerstrasse 106.

2. September 1966. Baugeschäft.  
D. Dozza & Sohn, in Küsnacht, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 198 vom 9. Mai 1952, Seite 1214), Baugeschäft. Infolge behördlicher Aenderung lautet das Geschäftsdomicil nun: Freihofsstrasse 2.

2. September 1966. Beteiligungen.  
Siemens Asia Investments AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. Juli und 5. August 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Besitz, Veräusserung und Verwaltung von Beteiligungen aller Art, vorwiegend an asiatischen Industrie- und Handelsunternehmen, sowie von Obligationen und die Finanzierung von solchen Industrie- und Handelsunternehmen. Grundkapital: Fr. 15 000 000, zerlegt in 15 000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Er bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und die Art ihrer Zeichnung, wobei jedoch nur Kollektivzeichnung zu zweien zulässig ist. Dem Verwaltungsrat gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Paul Eberli, von Tannegg-Fischingen (Thurgau), in Uitikon (Zürich), als Präsident Dr. Adolf Lohse, deutscher Staatsangehöriger, in München, als Vizepräsident, sowie Dr. Gerd Tacke, deutscher Staatsangehöriger, in München; Armin Lindecker, von Dörlingen (Schaffhausen), in Zürich, und Walter Zürcher, von Rüderswil (Bern), in Zürich. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden Dr. Ottoheinrich von Vietinghoff, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, und Dr. Klaus Müller-Zimmermann, deutscher Staatsangehöriger, in München. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Emil Grimm, von Hombrechtikon, in Zürich. Geschäftsdomicil: Löwenstrasse 35 in Zürich 1.

2. September 1966. Kunststoff- und chemisch-technische Artikel.  
Simo AG Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. Juli 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Kunststoff- und verwandten Produkten, Artikeln der chemisch-technischen und der elektrotechnischen Branche sowie Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Immaterialgüterrechten und von Beteiligungen aller Art. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 90 000, zerlegt in 90 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt zwei Spritzgusswerkzeuge sowie sieben Tonnen Polyäthylen-Regenerat zum Preis von Franken 30 000; eine Spritzgussmaschine mit Zubehör zum Preise von Fr. 30 000; diverse Patente und Patentanmeldungen für den SIMO Abstandhalter zum Preise von Fr. 30 000, alles gemäss Apportvertrag vom 1. Juli 1966. Die Preise im Totalbetrag von Fr. 90 000 werden voll auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern der Gesellschaft Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Sofern der Verwaltungsrat nur aus einem Mitglied besteht, führt dieses Einzelunterschrift. Dem Verwaltungsrat gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Bernhard Schaub, von Zürich und Ormalingen (Basel-Landschaft), in Zollikon, als Präsident, sowie Michael Schwabacher, von Genf, in Kilchberg (Zürich), und Ernst Erni, von Richenthal (Luzern), in Wangen (Zürich). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Morf, von Aarburg (Aargau) und Wangen (Zürich), in Zürich. Geschäftsdomicil: Freigutstrasse 14 in Zürich 2 (bei Projector A.G.).

Bern - Berne - Berna  
Bureau Aarwangen

1. September 1966. Lebensmittel.

Heinz Studer, in Melchnau, Handel mit Lebensmittelspezialitäten (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1966, Seite 43). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

1. September 1966. Zentralheizungen usw.

Anderegg AG, Zweigniederlassung in Langenthal, Bau von Zentralheizungen, Lüftungen und wärmetechnischen Anlagen (SHAB. Nr. 14 vom 19. Januar 1960, Seite 189), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Solothurn. Die Prokura von Paul Hurter ist erloschen. An Rolf Bircheimer, von Würenlingen (Aargau), in Solothurn, und Anton Rufer, von Mattstetten (Bern), in Derendingen, wurde Prokura erteilt. Sie zeichnen zu zweien.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

29. August 1966. Technische Papiere.

Martin Hostettler, bisher in Belp (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1965, Seite 1994). Die Firma hat den Sitz nach Kehrsatz verlegt, wo der Firmainhaber nun auch wohnt. Handel mit technischen Papieren aller Art. Bernstrasse 101.

Bureau Bern

3. September 1966.

Amport & Tschanz, Bettwaren, in Bern, Handel mit Wohnungsbedarf, Bettwaren, Möbeln, Aussteuerwäsche und Tierhaaren sowie deren Reinigung und Auffrischung (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1966, Seite 1885). Die Gesellschaft ist seit dem 15. August 1966 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

3. September 1966. Wohnungsbedarf usw.

Otto Amport, in Bern. Inhaber der Firma ist Otto Amport, von Thunstetten, in Burgdorf. Handel mit Wohnungsbedarf, Bettwaren, Möbeln, Aussteuerwäsche und Tierhaaren sowie deren Reinigung und Auffrischung. Cedernstrasse 8.

3. September 1966. Gipserei.

Albizzati & Co., in Bern, Gipserei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1962, Seite 3231). Die Gesellschaft ist seit 30. Juni 1966 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

3. September 1966. Gipserei.

Rezio Albizzati, in Bern. Inhaber der Firma ist Razio Albizzati, von Sant'Abbondio (Tessin), in Bern. Gipserei. Elisabethenstrasse 38.

3. September 1966. Chemische Fabrikate usw.

Adolf Schmidts Erben Aktiengesellschaft, in Bern, Herstellung von chemischen Fabrikaten und Stoffen, insbesondere von Schmierstoffen usw. (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1965, Seite 243). Die Prokura von Gordon Schnewlin ist erloschen.

3. September 1966.

Bigler-Sport AG, in Bern, Fabrikation von sowie Handel mit Sportartikeln usw. (SHAB. Nr. 88 vom 15. April 1965, Seite 1197). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. August 1966 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma lautet jetzt Gfeller-Sport AG vormals Bigler-Sport.

3. September 1966. Transporte usw.

Jacky, Maeder & Co., Inh. Maeder & Co., Zweigniederlassung in Bern, internationale Transporte, Schifffahrt usw. (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1965, Seite 363), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift des Gesellschafters Robert Kippe-Maeder ist erloschen.

3. September 1966.

Funk-Taxi AG Bern, in Bern, gewerbmässige Durchführung von Taxifahrten, Betrieb einer Taxi-Bestellzentrale usw. (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1966, Seite 2203). In der Generalversammlung vom 22. August 1966 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 500. Vom Erhöhungsbetrag von Fr. 250 000 sind Franken 60 000 durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft libertiert worden. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll libertierte Grundkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 500. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: René Ellenberger, von Heimiswil, in Bern. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Schwarztorstrasse 87.

Bureau Biel

1<sup>er</sup> septembre 1966. Appareils électriques, etc.

Contelee, à Bienne, fabrication, achat, vente et location de pièces, éléments, appareils et instruments électroniques, confectionnés ou semi-confectionnés, société anonyme (FOSC. du 19 avril 1966, N° 90, page 1253). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Bienne par suite de transfert du siège de la société à Brugg (FOSC. du 29 août 1966, N° 201, page 2737).

2. September 1966. Milch, Spezereien.

Frau Frieda Armbruster, in Biel, Milch- und Spezereihandel (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1949, Seite 1903). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

2. September 1966. Maschinen usw.

Gebürder Sulzer, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Biel, Maschinenfabriken usw. (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1966, Seite 326), mit Hauptsitz in Winterthur. Der Direktor Dr. Alfred Conne, von Chexbres (Waadt), in Winterthur, sowie die Vizedirektoren: Werner Niederer, von Speicher, in Winterthur, und Dr. Max Trechsel, von und in Winterthur, führen Kollektivunterschrift zu zweien nun für das Gesamtunternehmen.

2. September 1966. Werkzeuge für Spengler usw.

Elwa-Outils E. Walser, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Emil Walser, von Sennwald (St. Gallen), in Biel. Handel mit Werkzeugen, Furnituren für Spengler, Sanitär- und Heizungsinstallateure. Hugistrasse 3.

2. September 1966. Autozubehör.

Autorama G.m.b.H., in Biel, Verkauf von Autozubehör (SHAB. Nr. 179 vom 4. August 1965, Seite 2140). Durch Urteil vom 23. August 1966 hat der Gerichtspräsident I von Biel über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

2. September 1966. Elektronik usw.

METO Ingenieurbureau G.m.b.H., in Biel. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. August 1966 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Betrieb eines Ingenieurbureau für allgemeine Konstruktionsarbeiten, insbesondere in den Gebieten Elektronik

und Automation. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Erwin Mezey, mit einer Stammeinlage von Fr. 8000, und Paul Toth, mit einer Stammeinlage von Fr. 12 000, beide staatenlos, in Biel. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Erwin Mezey und Paul Toth sind Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Mettstrasse 37.

3. September 1966.

Spar- und Leihkasse Biel-Madretsch (Caisse d'Epargne et de Prêts de Bienne-Madretsch), in Biel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1966, Seite 747). Emil Leutenegger ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Kocher, von Schwadernau, in Brügg. Er führt die Unterschrift nicht.

3. September 1966. Elektrische Geräte.

Welga AG, in Biel, Fabrikation elektrischer Geräte und Apparate aller Art usw. (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1965, Seite 1830). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1966, Seite 2763) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Büren an der Aare

1. September 1966. Transporte.

E. Bräker, in Pieterlen. Inhaber der Firma ist Ernst Bräker, von Kappel (St. Gallen), in Pieterlen. Transportgeschäft, Camionnage. Bleuenweg 4.

1. September 1966. Schreinerei.

Jakob Leu, in Diessbach bei Büren. Inhaber der Firma ist Jakob Leu, von Mattstetten (Bern), in Diessbach bei Büren. Bau- und Möbelschreinerei. Laugenstrasse.

2. September 1966.

Türenfabrik und Normbauteile Pieterlen, R. Etter, in Pieterlen. Inhaber der Firma ist Rico Etter, von Fräschels, in Pieterlen. Schreinerei. Türenfabrik, Herstellung von Normbauteilen. Känelmattenweg. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV).

Bureau Interlaken

2. September 1966.

Ed. Thöni & Hs. Frutiger, dipl. Dachdeckermeister, in Interlaken, Dachdeckergeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 163 vom 17. Juli 1964, Seite 2206). Infolge des am 16. April 1966 erfolgten Todes des Eduard Thöni-Frutiger ist die Gesellschaft aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Hs. Frutiger als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma übernommen.

2. September 1966.

Hs. Frutiger, dipl. Dachdeckermeister, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Hans Frutiger, von Bönigen, in Interlaken. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Ed. Thöni & Hs. Frutiger, dipl. Dachdeckermeister», in Interlaken, übernommen. Dachdeckergeschäft. Blumenstrasse 5.

Bureau Laufen

25. August 1966. Fördertechnik.

Hugo Fritschi AG, bisher in Rodersdorf (Solothurn) (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1965, Seite 3135). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 19. August 1966 wurde der Sitz nach Brislach (Bern) verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Fabrik für Fördertechnik (Transportgeräte und Förderanlagen). Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 22. Juli 1965. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 500. Es ist voll einbezahlt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hugo Fritschi, von Zwingen, in Dornach, Präsident; Käthi Fritschi-Weber, von Zwingen, in Dornach, Sekretärin, und Rudolf Schlöterbeck-Ulmer, von Herisau, nun in Gelterkinden. Der Präsident zeichnet einzeln, die übrigen Mitglieder kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: «Das Grütts».

Luzern - Lucerne - Lucerna

19. August 1966.

Scherler AG, elektrische Unternehmungen, Zweigniederlassung Luzern, in Luzern. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Scherler AG, elektrische Unternehmungen» mit Sitz in Bern, welche die Projektierung, Uebernahme und Ausführung von Anlagen auf dem Gebiete der Elektrotechnik, Verkauf elektrischer Artikel und Apparate, Betrieb eines technischen Büros, Gutachten und Expertisen bezweckt, und am 18. Mai 1931 im Handelsregister von Bern eingetretten wurde (letzte Publikation SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1962, Seite 3406), durch Beschluss der Generalversammlung vom 8. Juni 1966 in Luzern eine Zweigniederlassung errichtet. Für diese zeichnen mit Einzelunterschrift der Präsident des Verwaltungsrates Paul Kambly, von Zürich, in Trubschachen, das Mitglied des Verwaltungsrates Hermann Kambly, von Zürich, in Trubschachen, sowie der Geschäftsführer August Sieber, von Zürich in Bern. Kollektivprokuristen zu zweien für das Gesamtunternehmen sind Robert Felder, von Luzern und Ruswil, in Bern; Franz Kurath, von Flums in Bern; Yvonne Sieber, von Zürich, in Bern, und Arthur Stoller, von Frutigen, in Münchenbuchsee. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 7 (eigene Bureaux).

2. September 1966.

Gemeinnütziger Frauenverein des Kantons Luzern, in Luzern, Verein (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1957, Seite 2967). Die Unterschrift der aus dem Vorstand ausgeschiedenen Aline Burri-Minnet ist erloschen. Neue Präsidentin ist Maria Frey-Ottiger (bisher Kassierin), nun wohnhaft in Kriens. Kassierin ist Antoinette Hübscher-Weibel, von Hochdorf, in Malers. Die Präsidentin zeichnet mit der Kassierin oder Aktuarin.

2. September 1966.

Luzerner Kantonalbank, in Luzern, mit Depositenkasse (Zweigniederlassung) «Grendel», Luzern (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1965, Seite 682). Die Prokuren von Fritz Waldispühl, Aerny Durrer und Emil Frey sind erloschen.

2. September 1966.

Luzerner Kantonalbank, Filiale Reiden, in Reiden (SHAB. Nr. 15 vom 22. Januar 1964, Seite 204), mit Hauptsitz in Luzern. Die Prokura von Niklaus Schwander ist erloschen.

2. September 1966. Maschinenfabrik.

Gebr. Sulzer, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Luzern, Maschinenfabrik (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1966, Seite 795), mit Haupt-

sitz in Winterthur. Der Direktor Dr. Alfred Conne, von Chexbres (Waadt), in Winterthur, sowie die Vizedirektoren Werner Niederer, von Speicher (Appenzel A.-Rh.), und Dr. Max Trechsel, von Winterthur, beide in Winterthur, führen nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

2. September 1966. Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1966, Seite 2362). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Alfred Hartmann, von Zizers, in Erlenbach (Zürich); Dr. Robert Holzach, von Aarau und Basel, in Kilchberg (Zürich), und Dr. Niklaus Senn, von Wil (St. Gallen), in Herrliberg (Zürich), wurden zu stellvertretenden Generaldirektoren ernannt und zeichnen kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen.

2. September 1966. Damenwäsche. Marlene Schmid-Riedmann «Maison Désirée», in Luzern. Inhaber dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Marlene Schmid geb. Riedmann, von Niederneunforn (Thurgau) und Luzern, in Luzern. Handel mit Damenwäsche aller Art. Kapellgasse 14.

#### Schwyz - Schwytz - Svitto

##### Ergänzung.

Auto AG. Schwyz, in Schwyz (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1966, Seite 2371). Dem Verwaltungsrat gehört wie bisher ohne Zeichnungsberechtigung an: Constantin Betschart, von und in Muotathal.

2. September 1966. Gebr. E. und W. Minder, Kieswerk & Autotransporte, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1960, Seite 2302). Infolge des am 22. Dezember 1965 erfolgten Todes von Ernst Minder-Peter ist die Gesellschaft aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Walter Minder als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma übernommen.

2. September 1966. Kieswerk, Autotransporte. Walter Minder, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg. Inhaber der Firma ist Walter Minder, von Auswil (Bern), in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Gebr. E. und W. Minder, Kieswerk & Autotransporte», in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg. Einzelprokura ist erteilt an Julia Minder, von Auswil (Bern), in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg. Kieswerk & Autotransporte, Etzelstrasse.

#### Freiburg - Fribourg - Fribourg

##### Bureau de Fribourg

31 août 1966. Représentations diverses, etc. Binz Michel, à Givisiez, représentations diverses (FOSC. du 1<sup>er</sup> juillet 1958, N° 150, page 1783). Par ordonnance du 25 juillet 1966, le président du tribunal de la Sarine, à Fribourg, a déclaré le titulaire en état de faillite.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Bureau Lebern

1. September 1966. Gipserei, Malerei. Max von Büren, in Bellach. Gipserei- und Malergeschäft (SHAB. Nr. 55 vom 8. März 1943, Seite 531). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Willi von Büren» in Bellach übernommen.

1. September 1966. Gipserei, Malerei. Willi von Büren, in Bellach. Inhaber der Einzelfirma ist Willi von Büren, von Flumenthal, in Bellach. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Firma «Max von Büren» in Bellach. Betrieb eines Gipserei- und Malergeschäftes. Hofweg 41a.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

31. August 1966. Max Spreyermann Induktions- und Salzbadhärten, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Max Spreyermann-Pante, von Liestal, in Allschwil. Induktions- und Salzbadhärten. Binningerstrasse 97a.

31. August 1966. Restaurant. Emilia Neff, in Gelterkinden, Betrieb des Restaurants Schwyzerhüsi (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1965, Seite 2662). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Aarau verlegt (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1966, Seite 2575) und wird deshalb im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

31. August 1966. Isolierungen. Baumann & Strube, in Muttenz, Isolierungen, Blechverschaltungen für Wärme, Kälte und Schall, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1966, Seite 1631). Der Gesellschafter Herbert Strube-Brandt ist am 24. August 1966 ausgeschieden. Marlies Baumann-Baumann, von Mosnang (St. Gallen), in Muttenz, ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, mit gleichem Datum als Gesellschafterin eingetreten. Die Firma wird geändert in R. Baumann & Co. Gesellschafter sind nun René Baumann-Baumann (bisher) und Marlies Baumann-Baumann, vorgenannt, die nun Einzelunterschrift führen.

31. August 1966. Sägerei. Gebr. Ritter, in Eptingen, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1948, Seite 1094). Jetzige Geschäftsnatur: Sägerei.

31. August 1966. Robert Steinger & Co. Elektrotechnische Unternehmungen, in Aesch, Ausführung von elektrischen Installationen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 171 vom 26. Juli 1965, Seite 2341). Die Gesellschaft hat sich infolge Gründung einer Aktiengesellschaft aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen gemäss Bilanz per 31. Dezember 1965 über an die «Robert Steinger A.G.», in Aesch. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

31. August 1966. Elektrische Anlagen usw. Robert Steinger A.G., in Aesch (Basel-Landschaft). Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. Juni 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Projektierung und Ausführung von Stark- und Schwachstromanlagen jeglicher Art; Handel mit elektronischen Apparaten und Beteiligung an verwandten Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft

übernimmt von der Kommanditgesellschaft «Robert Steinger & Co. Elektrotechnische Unternehmungen», in Aesch, gemäss Sacheinlagevertrag vom 6. Juni 1966 und Bilanz per 1. Januar 1966 Aktiven im Betrage von Fr. 431 191.87 und Passiven im Betrage von Fr. 187 962.10, mit einem Sacheinlagewert von Fr. 243 229.77. Die Gründer erhalten dafür 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000, während der Rest von Fr. 43 229.77 gutgeschrieben wird. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der erwähnten Kommanditgesellschaft ein mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1966. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Robert Steinger-Ramsauer, von Luzern, in Aesch (Basel-Landschaft). Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Jurastrasse 7.

31. August 1966. Beteiligungen. Lundbeck A.G., in Arlesheim, Übernahme von Beteiligungen, insbesondere in der chemischen Branche und Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1965, Seite 4104). Prokura wurde erteilt an Peter Winther Klaaborg, dänischer Staatsangehöriger, in Wallisellen. Er zeichnet einzeln.

31. August 1966. Brauerei Ziegelhof, in Liestal (SHAB. Nr. 214 vom 14. September 1965, Seite 2871). Aus dem Verwaltungsrat ist Hans Tanner ausgeschieden: seine Prokura ist erloschen.

31. August 1966. Koffern, Etais usw. Ego A.G., in Oberdorf, Herstellung und Verkauf von Koffern und Etais usw. (SHAB. Nr. 237 vom 9. Oktober 1956, Seite 2559). In der Generalversammlung vom 21. Juli 1966 wurden die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 3 bis 5 Mitgliedern. Aus dem Verwaltungsrat ist Hermann Wylser-Egli, Aktuar, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden, ohne Unterschriftsberechtigung, in den Verwaltungsrat gewählt: Peter Straumann, Johann Jakob Straumann, beide von und in Waldenburg, und Rolf Egli, von Bäretswil (Zürich), in Oberdorf.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

30. August 1966. Kaminaufsätze usw. Camino GmbH, in Schaffhausen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. August 1966 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Vertrieb und Herstellung von Kaminaufsätzen: Hauskamin-Bau und Kamin-Isolierungen. Das Stammkapital beträgt Franken 20 000. Gesellschafter sind: Ludwig Rossi, von Arzo (Tessin), in Schaffhausen, und Clemens Schöbel, deutscher Staatsangehöriger, in Schwenningen (Deutsche Bundesrepublik), je mit einer Stammeinlage von Fr. 6000, ferner Willi Oertle, von Teufen (Appenzel A.-Rh.), in Schaffhausen, und Carl Vetter, von Märwil (Thurgau), in Schaffhausen, je mit einer Stammeinlage von Fr. 4000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Gesellschafter durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind: Ludwig Rossi und Willi Oertle, letzterer mit seiner Ehefrau Sophie, geborene Siegenthaler, in allgemeiner Gütergemeinschaft lebend. Geschäftslokal: Schwertstrasse 13.

#### Appenzel A.-Rh. - Appenzel Rh. ext. - Appenzello est.

26. August 1966. Autosattlerei usw. Jakob Forster & Sohn, in Herisau, Autosattlerei und Polsterwerkstätte, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1961, Seite 3375). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Jakob Forster, als Inhaber der nachfolgenden Einzelfirma «J. Forster-Walter», in Herisau, übernommen.

26. August 1966. Autosattlerei usw. J. Forster-Walter «Forwa», in Herisau. Inhaber dieser Firma ist Jakob Forster, von Neuwilen (Thurgau), in Herisau. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Jakob Forster & Sohn», in Herisau, übernommen. Autosattlerei und Polsterwerkstätte. Alpsteinstrasse 39.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

Berichtigung. Christian M. Prohn Company AG, in Chur, Wertpapiere usw. (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1966, Seite 2766). Richtiger Wortlaut der Firma.

1. September 1966. Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassungen in Arosa, Chur, Davos und St. Moritz (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1966, Seite 2388), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Zu stellvertretenden Generaldirektoren mit Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen wurden ernannt: Dr. Alfred Hartmann, von Zizers, in Erlenbach (Zürich); Dr. Robert Holzach, von Aarau und Basel, in Kilchberg (Zürich), und Dr. Nikolaus Senn, von Wil (St. Gallen), in Herrliberg (Zürich).

1. September 1966. Architekturbüro, Baugeschäft. Arnold Mathis, in Chur, Architekturbüro und Baugeschäft (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1962, Seite 1761). Neue Domiziladresse: Steinbruchstrasse 16.

1. September 1966. Asphalt- und Teerprodukte usw. Meynadier & Cie. Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Thusis, Fabrikation von und Handel mit Asphalt- und Teerprodukten usw. (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1966, Seite 1760). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Der Direktor Walter Kauer wohnt nun in Männedorf.

1. September 1966. Heizungsanlagen usw. Jak. Giger, in Chur, Installationen von Heizungen und Oelfeuerungen (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1958, Seite 52). Neue Domiziladresse: Weststrasse 24.

1. September 1966. A. Mathis, Armau-Bauelemente & Bausehreinerei, in Chur, Fabrikation von Bauelementen und Bausehreinerei (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1963, Seite 4). Neue Domiziladresse: Steinbruchstrasse 16.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

29 agosto 1966. Attrezzature edilizia. O.F.B. Officina Fratelli Bertini Bruno e Renato in Brescia, succursale di Bellinzona, in Bellinzona, importazione e vendita attrezzature edilizia (FUSC. del 7 gennaio 1965, N° 4, pagina 54), società in nome collettivo con sede principale a Brescia. Questa ragione sociale è radiata a seguito della soppressione della succursale.

*Ufficio di Faido*

1° settembre 1966. Macelleria e salumeria.

**Mario Luigi Giussani**, in Giornico. Titolare di tale ditta individuale è Mario Luigi Giussani, d'Italia, in Giornico. Gerenza di macelleria e salumeria.

1° settembre 1966. Albergio.

**Carla Casellini**, in Airolo. Titolare di tale ditta individuale è Carla Casellini, moglie di Arnoldo nata Albertini, da Arogno, in Airolo. Il marito ha dato il proprio consenso. Gerenza dell'Albergo delle Alpi, in Airolo.

*Ufficio di Lugano*

31 agosto 1966. Tabacchi, ecc.

**Giuseppe Sormani Succ. a Alfio Andreoletti**, a Brusino-Arsizio, commercio di tabacchi e coloniali (FUSC. del 25 gennaio 1951, N° 20, pagina 208). La ditta viene cancellata per cessione di commercio.

31 agosto 1966. Biancheria, ecc.

**Amsa S.A.**, a Melano, la fabbricazione di biancheria, ecc. (FUSC. del 31 marzo 1960, N° 76, pagina 1016). D<sup>r</sup> Wolfgang Spora, amministratore unico, è ora domiciliato a Melano.

31 agosto 1966. Stoffe, ecc.

**Notaben S.A.**, a Melano, compera di stoffe, ecc. (FUSC. del 14 agosto 1961, N° 188, pagina 2381). Annemarie Spora, membro del consiglio d'amministrazione, è ora domiciliata a Melano.

31 agosto 1966. Pietre preziose.

**Multigem S.A.**, a Lugano, importazione ed esportazione di pietre preziose, ecc. (FUSC. del 12 giugno 1963, N° 134, pagina 1721). Maria Ventura nata Tersteeg, da Basilea, in Pregassona, è stata nominata procuratrice con firma individuale.

*Diatretto di Mendrisio*

1° settembre 1966. Trasporti internazionali.

**Jacky, Maeder & Co. Succ. Maeder & Co.**, succursale di Chiasso, in Chiasso (FUSC. del 27 gennaio 1965, N° 21, pagina 293), società in nome collettivo con sede principale in Basilca. In seguito a decesso, il socio Roberto Kippele-Macder non fa più parte della società.

*Waadt - Vaud - Vaud**Bureau de Cully*

3 août 1966. Machines, appareils techniques, etc.

**Bureau Technique Max Neukomm S. à r. l.**, à Puidoux, commerce de machines et appareils techniques, etc. (FOSC. du 5 juillet 1962, page 1960). L'associé-gérant Eugen Winkler est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Sa part sociale de fr. 20 000 a été cédée à la nouvelle associée-gérante Marguerite Neukomm, de Guntmadingen et Zurich, à Puidoux, épouse de l'associé-gérant inscrit Max Neukomm. Elle a libéré sa part par prélèvement sur ses biens réservés. Les deux gérants ont la signature individuelle.

1<sup>er</sup> septembre 1966. Immeubles.

**Le Flonzaley S.A.**, à Puidoux, société anonyme immobilière (FOSC. du 15 août 1965, page 2393). Les autorités fiscales ayant donné leur consentement, cette raison sociale est définitivement radiée.

*Bureau de Moudon*1<sup>er</sup> septembre 1966. Articles, divers.

**Lucien Meyrat «Tousgros»**, à Moudon. Le chef de la maison est Lucien Meyrat, de Courtelary et Cormoret (Jura bernois), à Moudon. Importation, exportation, vente et achat en gros et en détail d'articles de tous genres. Les Terreaux.

*Bureau d'Orbe*

31 août 1966. Epicerie, mercerie.

**A. Michot**, à Croy. Le chef de la maison est André Michot, fils d'Henri, de Vaulion, à Croy. Epicerie, mercerie.

1<sup>er</sup> septembre 1966. Travaux forestiers, routes, etc.

**R. Pletscher**, à Baulmes. Le chef de la maison est Richard Pletscher, fils de Jakob, de Schleitheim (Schaffhouse), à Baulmes. Travaux en tous genres ressortant du domaine de l'économie forestière et du génie forestier et rural, notamment: plantations, exploitation de bois, construction de routes, de travaux de défense, assainissement. Rue du Temple.

*Bureau d'Oron*

31 août 1966.

**Société de la machines à battre de Vulliens**, à Vulliens, société coopérative (FOSC. du 26 novembre 1958). Le président René Cavin s'est retiré et sa signature est éteinte. Le nouveau président est Daniel Thonney, de et à Vulliens (ancien vice-président). La société reste engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

1<sup>er</sup> septembre 1966.

**Caisse de Crédit Mutuel de Peney-le-Jorat**, à Peney-le-Jorat, société coopérative (FOSC. du 10 mai 1954). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 16 avril 1964, la société a modifié ses statuts. Les parts sociales sont de fr. 200. Dorénavant les membres s'engagent à effectuer solidairement des versements supplémentaires jusqu'à concurrence de cinq fois le montant de la part sociale, subsidiairement de n'importe quel montant s'il ressort du bilan annuel que le capital social n'a plus sa valeur intégrale, et à répondre solidairement et de façon illimitée de tous les engagements de la coopérative. D'autre part, le comité de direction pourra à l'avenir être composé de trois à cinq membres. Enfin, les statuts ont été modifiés sur un point non soumis à publication.

*Bureau de Payerne*

31 août 1966. Mécanique de précision.

**René Bärtschi**, à Corcelles-près-Payerne. Le chef de la maison est René Bärtschi, d'Eggwil (Berne), à Corcelles-près-Payerne. Atelier de mécanique de précision. «Au Grand Chemin».

31 août 1966. Assemblage de pièces mécaniques.

**Mme Y. A. Bärtschi**, à Corcelles-près-Payerne. Le chef de la maison est Yolande-Annamarie femme autorisée de René Bärtschi, d'Eggwil (Berne), à Corcelles-près-Payerne. Atelier d'assemblage de pièces mécaniques «Au Grand Chemin».

*Wallis - Valais - Vallesse**Bureau de St-Maurice*1<sup>er</sup> septembre 1966. Station-service à essence.

**Sarrasin frères**, à Bovernier. Gérard Sarrasin, Lucien Sarrasin et Roland Sarrasin, les trois de et à Bovernier, ont constitué, sous cette raison sociale,

le 1<sup>er</sup> août 1966 une société en nom collectif. L'associé Roland Sarrasin a seul la signature. Station-service à essence. Les Valettes.

1<sup>er</sup> septembre 1966.

**Union de Banques Suisses**, succursale de Martigny, société anonyme de siège principal à Zurich (FOSC. du 16 août 1966, page 2618). Signent collectivement à deux ensemble ou avec une autre personne autorisée Alfred Hartmann, de Zizers, à Erlenbach (Zurich); Robert Holzach, d'Aarau et Bâle, à Kilchberg (Zurich), et Nikolaus Senn, de Wil (Saint Gall), à Herrliberg (Zurich), membres suppléants de la direction générale.

1<sup>er</sup> septembre 1966.

**Union de Banques Suisses**, succursale de Monthey, société anonyme de siège principal à Zurich (FOSC. du 16 août 1966, page 2618). Signent collectivement à deux ensemble ou avec une autre personne autorisée Alfred Hartmann, de Zizers, à Erlenbach (Zurich); Robert Holzach, d'Aarau et Bâle, à Kilchberg (Zurich), et Nikolaus Senn, de Wil (Saint Gall), à Herrliberg (Zurich), membres suppléants de la direction générale.

*Bureau de Sion*

31 août 1966. Peinture.

**Léon Revilloud**, à Champlan/Sion. Le chef de cette maison est Léon Revilloud, de Sierre, à Champlan/Sion. Entreprise de peinture.

31 août 1966.

**«OCEP» Organisation commerciale et Publicité Jacques Bérard**, à Sion. Le chef de cette maison est Jacques Bérard, d'Ardon, à Bramois. Conseil en publicité, marketing et autres problèmes relatifs à la commercialisation des produits et des services. Avenue de la Gare 32.

1<sup>er</sup> septembre 1966. Maintien de sites naturels.

**Les amis du Vieux Zinal**, à Zinal, commune d'Ayer. Sous ce nom, il a été constitué une association ayant pour but: de veiller au maintien de certains sites naturels, à la bonne conservation des vieux chalets et autres constructions dignes de protection ainsi que des objets et meubles anciens; de contribuer à faire connaître les anciennes traditions locales, à développer le sens de la beauté des paysages de la flore, de la faune, le goût de la propreté et du beau; de contribuer aussi au maintien des traditions de station de haute montagne qui furent celles de Zinal durant un siècle; de s'intéresser à toutes opérations mobilières et immobilières s'y rapportant, avec le but de l'association. Les ressources de l'association sont: les cotisations, les dons et legs et les subventions. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements de l'association. Les organes de l'association sont: l'assemblée générale, le comité composé de 5 membres et les contrôleurs. L'association est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des administrateurs. Le président est Jean Popelier, de Gustave, de et à Bruxelles; membres: Ignace Mariétan, de Julien, de Val-d'Illiez, à Sion; Henti van der Bergh, des Pays-Bas, à Wassenare (Pays-Bas); Maurice Yanin de Daniel, de St-Jean, à Ayer; Jean Broccard, de Léon, d'Ardon, à Berne. Siège social: chez Maurice Yanin.

*Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel**Bureau de La Chaux-de-Fonds*1<sup>er</sup> septembre 1966. Serrurerie, stores, etc.

**Pascal Monacelli**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Pascal Monacelli, citoyen italien, à La Chaux-de-Fonds. Entreprise de serrurerie et de construction en fer en tous genres; réparation de volets et stores roulants en bois et en tôle d'acier ondulée. Rue du Progrès 99a.

1<sup>er</sup> septembre 1966.

**Société des Forces Motrices du Châtelot**, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC. du 29 septembre 1965, N° 227). Robert Boudran et Maxime Laquelle, par suite de démissions, ne sont plus administrateurs. Les pouvoirs du premier sont éteints. Ont été désignés comme nouveaux administrateurs Pierre Wyart, de nationalité française, à Saint-Cloud (Hauts de Seine), et Jean Pages, de nationalité française, à Paris. Pierre Wyart a été nommé membre du comité de direction. Il signera collectivement à deux avec un autre membre du comité.

*Bureau de Neuchâtel*1<sup>er</sup> septembre 1966. Horlogerie, appareillage, etc.

**Axor S.A.**, à Neuchâtel, fabrication et fourniture d'horlogerie et d'appareillage, etc., société anonyme (FOSC. du 30 août 1966, N° 202, page 2754). Georges Davoine, de Marin, commune de Marin-Epagnier, au Locle, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

**Abbanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti****Autrufe - Sommations - Diffida**

Die Kraftloserklärung der 2 Obligationen zu je Fr. 100.—, 4¼% Schweizerische Volksbank Basel, «Spezialserie», Nrn. 12599/12600, fällig am 26. November 1969, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 26. Februar 1967, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Obligationen nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt werden. (626\*)

4000 Basel, den 23. August 1966

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung von Fr. 1000.—, 5% Obligation Forces Motrices Neuchâtelaises S.A., 1965, Nr. 18113 = 1/1000.— mit Jahrescoupons per 15. Februar 1966 und ff. wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 18. August 1966 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 26. Februar 1967, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Obligation nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (627\*)

4000 Basel, den 23. August 1966

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Vermisst werden:

- a) Schuldbrief vom 7. Juni 1943, Beleg I/4816 von Fr. 10 000.—, haftend im 2. Rang;  
 b) Grundpfandverschreibung vom 14. April 1953, Beleg Nr. 13455, von Fr. 14 000.—, haftend im 3. Rang;  
 Fraubrunnen-Grundbuch Nr. 556 des Werner Steffen-Käsermann, zugunsten von Hans Käsermann sel., gewesener Werkführer, in Utzenstorf, bzw. nun dessen gesetzliche Erben.

Der unbekannte Titelinhaber wird ersucht, den Titel binnen Jahresfrist, seit der ersten Auskündigung beim Richteramt Fraubrunnen vorzulegen, widrigenfalls der Titel kraftlos erklärt wird. (653<sup>1</sup>)

3312 Fraubrunnen, den 1. September 1966 Der Gerichtspräsident:  
Schindler

Es werden vermisst:

Sparheft Nr. 13902 der Sparkasse der Mareh, Laehen, Filiale der Ersparnisanstalt Bütschwil, von Fr. 5070.25 mit Wert vom 31. Dezember 1965.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, das vermisste Sparheft innert 6 Monaten ab dieser Publikation beim Bezirksgerichtspräsidentium Mareh vorzuweisen, ansonst definitive Kraftloserklärung erfolgt. (654<sup>1</sup>)

8853 Lachen, den 26. August 1966 Das Bezirksgericht Mareh

Es wird vermisst der Inhaberschuldbrief Lit. H, fol. 613 von Fr. 10 000.— vom 15. Februar 1936, lastend im zweiten Rang auf den Parzellen Nrn. 3004 und 2868 des Grundbuches Münchenstein, Schuldnerin: Frau Verena Gross-Graf, Münchenstein.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (651<sup>1</sup>)

4410 Liestal, den 31. August 1966 Obergerichtskanzlei Basel-Landschaft

Der unbekannte Inhaber der vermissten Eigentümerschuldbriefe:

- a) von Fr. 54 000.— vom 29. November 1955, Beleg Serie III/3042, Max-Zinsfuss 6%;  
 b) von Fr. 30 000.—, vom 25. Juni 1956, Beleg Serie III/3537, Max-Zinsfuss 6½%;  
 c) von Fr. 30 000.—, vom 19. Februar 1958, Beleg Serie III/4979, Max-Zinsfuss 6½%;

haftend a) im I., b) im II. und c) im III. Rang der Grundstücke Port-Grundbuch Nrn. 211, 489, 490, 491, 492, 493 und 494, der Frau Dora Jordi-Hirt, abgesehen von Peter Jordi, Hausfrau, in Biel, Ländtstrasse 9. Die Eigentümerschuldbriefe lauten auf den Namen Gottfried Hirt;

wird hiermit aufgefordert, diese Titel binnen Jahresfrist vom Datum der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (652<sup>1</sup>)

2560 Nidau, den 1. September 1966 Der Gerichtspräsident: M. Stebler

Es wird vermisst:

Fr. 8500.—, Inhaberschuldbrief vom 13. März 1924, Vorgang Fr. 6800.—, Zinsfall 1. Februar, haftend auf Grundstück Grundbuch Teufen Nr. 256 des E. Dietiker; Schuldner: Emil Dietiker, Riehen bei Basel. Der Schuldbrief war letztmals im Besitz von Frau K. Kriemler-Preisig, Bündt, Teufen.

Der allfällige Besitzer des Titels wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 30. September 1967, der Obergerichtskanzlei vorzulegen; andernfalls erfolgt die Kraftloserklärung. (656<sup>1</sup>)

9043 Trogen, den 6. September 1966 Obergerichtskanzlei Appenzel A.-Rh.

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Inhaberschuldbrief von Fr. 2000.—, ausgestellt am 2. Oktober 1925, lautend auf Heinrich Angst, Giessermeister, geb. 1890, von und in Winterthur, Jonas-Furrerstrasse 96, Winterthur, lastend im 2. (jetzt ersten) Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 7957 (heute Nr. 858), Plan 28 e, bestehend aus einem Einfamilienhaus mit 561.8 m<sup>2</sup> Grundfläche, Hofraum und Garten an der Jonas Furrerstrasse 96, Winterthur (Grundprotokoll Winterthur, Südseite, Band 18, Seite 434).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (14<sup>3</sup>/67)

8400 Winterthur, den 9. September 1966 Im Namen des Bezirksamtes Winterthur  
Der Gerichtsschreiber: Dr. Brunner

#### Premier avis

Par décision du 6 septembre 1966, le Tribunal somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 2500.—, 2<sup>e</sup> rang, constituée par acte M<sup>e</sup> Bernasconi, notaire, le 8 novembre 1957, inscrite au registre foncier le 22 novembre 1957, sous PJB 3449, G.L. 657, N° 181, grevant la parcelle N° 1517, feuille 5, commune du Grand Saconnex, propriété de Dlle Cécile-Marie Gard, de la déposer au greffe du Tribunal, dans un délai d'une année à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (657<sup>3</sup>)

1200 Genève, le 8 septembre 1966 Tribunal de première instance, Genève  
F. Berdoz, greffier G. XI

Le détenteur des sept actions nominatives de la Compagnie Vaudoise d'Electricité, N°s 17518 à 17524, de Fr. 500.— chacune, certificats nominatifs N°s 80 et 81, est sommé de me les produire jusqu'au 15 janvier 1967. (517<sup>3</sup>)

1003 Lausanne, le 1<sup>er</sup> juillet 1966 Le président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
Muret

#### Kraftloserklärungen — Annulations — Annullamenti

Der Instruktionsrichter des Bezirkes Goms, Herbert Kluser, Brig, hat in dem von der Schweizerischen Bankgesellschaft durch das Advokaturbüro Dr. Hermann Bodenmann und Richard Gertsehn, Brig, gestellte Gesuch um Kraftloserklärung der Obligationen Emission 1964, Kraftwerke Aegina A.G., Ulriehen, Nrn. 4102-4111 und Nr. 9177 folgenden Entscheid auf Kraftloserklärung ausgefällt:

Die Obligationen der Kraftwerke Aegina A.G. Ulriehen, Emission 1964, Nrn. 4102-4111 und Nr. 9177 werden kraftlos erklärt, mit allen gesetzlichen Folgen. (655)

3900 Brig, den 5. September 1966 Der Instruktionsrichter  
Der Aktuar

#### Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

##### Allgemeinverbindlicherklärung

von Aenderungen des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Coiffeurgewerbe

Der mit Bundesratsbeschluss vom 31. August 1965 allgemeinverbindlich erklärte Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische Coiffeurgewerbe wurde von den Vertragsparteien geändert. Diese Aenderungen hat der Bundesrat mit Beschluss vom 24. August 1966 allgemeinverbindlich erklärt.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 8. September 1966 veröffentlicht. Separatabzüge können beim Druucksachenbüro der Bundeskanzlei in Bern bestellt werden. (AA. 524)

3003 Bern, den 8. September 1966 Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

##### Extension

du champ d'application des clauses modifiant la convention collective nationale des coiffeurs

Les parties contractantes ont modifié la convention collective nationale des coiffeurs, étendue par l'arrêté du Conseil fédéral du 31 août 1965. Les clauses qui modifient ladite convention ont été étendues par l'arrêté du 24 août 1966.

Cet arrêté a été publié dans la Feuille fédérale le 8 septembre 1966. Des exemplaires tirés à part seront en vente prochainement au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale, à Berne.

3003 Berne, le 8 septembre 1966 Office fédéral de l'industrie, des arts  
et métiers et du travail

##### Conferimento

del carattere obbligatorio generale a delle disposizioni che modificano il contratto collettivo di lavoro per il mestiere di parrucchiere nelle Svizzera

Le parti contraenti hanno modificato il contratto collettivo di lavoro per il mestiere di parrucchiere nella Svizzera ehe venne dichiarato d'obbligatorietà generale con decreto del Consiglio federale del 31 agosto 1965. Mediante decreto del 24 agosto 1966, l'obbligatorietà generale è stata conferita anche alle suddette disposizioni che modificano il contratto in parola.

Il nuovo decreto è stato pubblicato nel Foglio federale del 8 settembre 1966. Le tirature a parte saranno prossimamente in vendita presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna.

3003 Berna, il 8 settembre 1966 Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri  
e del lavoro

#### Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die Taxkarte Nr. 10320/3320, ausgestellt am 7. Februar 1966, gültig bis 7. Februar 1967, lautend auf die Firma F. Hari, in Zürich, und den Vertreter Karl Beister, geb. 14. Oktober 1911, von Ruesgau (Bern), wird hiermit kraftlos erklärt. (AA. 212)

8000 Zürich, 5. September 1966 Statthalteramt Zürich

#### Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

##### Dritte Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Schweizerisch-Amerikanischen Elektrizitäts-Gesellschaft in Zürich vom 29. Juli 1966 hat beschlossen, das Aktienkapital Serie I von Fr. 17 000 000 nom. auf Franken 16 500 000 nom. herabzusetzen durch Annullierung von 5000 Aktien Serie I à Fr. 100 nom., welche von der Gesellschaft zurückgekauft worden sind.

Gemäss Art. 733 OR wird den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei der Gesellschaft, Bären-gasse 29, 8001 Zürich, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 210<sup>1</sup>)

8001 Zürich, den 2. September 1966 Für den Verwaltungsrat:  
Der Präsident: Dr. W. Boveri

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 219084. Hinterlegungsdatum: 5. August 1966, 12 Uhr.  
Erba AG, Fabrik Chemischer Produkte, Breitensteinstrasse 46, Zürich 10. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 114430. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. März 1966 an.

Wasch- und Appreturmittel. (Int. Kl. 1, 3)

## HYDROSAN

Nr. 219085. Hinterlegungsdatum: 5. August 1966, 20 Uhr.  
Maschinenfabrik Liechti & Co. AG, Kanalweg, Langnau i.E. (Bern). Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 117064 von Liechti & Co., Langnau i.E. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. August 1966 an.

Maschinen zum Zerkleinern und Zerhacken von Fleisch und Gemüse, mit und ohne Elektromotor, Knochenfräsen und Schleifsteine, Wurstfüllmaschinen, Aufschnittschneidemaschinen, Metzgereimaschinen aller Art; Kühlanlagen, Kühlschränke, Glacemaschinen und -anlagen; Hotelküchenmaschinen. (Int. Kl. 3, 7, 9, 11)

## HELVETIA

N° 219086. Date de dépôt: 8 août 1966, 18 h.  
Fabrique d'Horlogerie Elida S.A., 6, rue du Musée, Neuchâtel. Fabrication. — Renouvellement de la marque N° 114688. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 février 1966.

Montres et mouvements de montres. (Cl. int. 14)

## ELIDA

Nr. 219087. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1966, 20 Uhr.  
Amaccor S.A., Grabenring 22, Allschwil (Basel-Landschaft). Fabrikation und Handel. — Uebertragung mit abgeänderter Warenangabe der internationalen Marken Nrn. 227266 und 228988 von Dr. Carl Hahn Kommanditgesellschaft, Düsseldorf (Deutschland).

Kühl-, Trocken- und Lüftungsgeräte, nämlich Ventilatoren; Geräte und Mittel für Körper- und Schönheitspflege, Borsten, Bürstenwaren, Pinsel, Kämmen und Schwämme. (Int. Kl. 3, 10, 11, 16, 21)

## JESS

N° 219088. Date de dépôt: 13 décembre 1965, 18 h.  
Maros Limited, 9, King George Avenue, Jerusalem (Israël). Commerce.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## SHALOM

Nr. 219089. Hinterlegungsdatum: 2. März 1966, 20 Uhr.  
Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, Olten. — Fabrikation und Handel.

Seifen, Seifenpulver, Seifenflocken, Waschpulver, Soda und andere Wasch-, Abwasch- und Reinigungsmittel (einschliesslich synthetischer); Putz- und Scheuermittel, Spülmittel, Stärke und Stärkeerzeugnisse, Appretiermittel, Desinfektionsmittel, Materialien zur Oberflächenbehandlung, einschliesslich Produkte, die das zu behandelnde Material mit einer Schutzschicht versehen, Antikorrosionsmittel. (Int. Kl. 1, 2, 3, 5)

## RINEX

Nr. 219090. Hinterlegungsdatum: 31. März 1966, 5 Uhr.  
Raichle Sportschuh AG, Schützenstrasse 33, Kreuzlingen (Thurgau). Fabrikation.

Schnallen-Schnürschuh. (Int. Kl. 25)

## RAICHLÉ HIT-EXPLORER

Nr. 219091. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1966, 17 Uhr.  
Intermetal AG, Rittergasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Uebertragung mit erweiterter Warenangabe der internationalen Marke Nr. 207610 von Werner Kunsch, Berlin-Halensee (Deutschland).

Kopfbedeckungen, Putz, künstliche Blumen; Schuhwaren; Strumpfwaren, gestrickte und gewirkte Kleidungsstücke; Bekleidungsstücke, Leib-, Tisch- und Bettwäsche, Handschuhe; Autoverdecke, textile Polster- und Schonbezugsstoffe sowie Schutzüberzüge für Fahrzeuge, textile geräusch- und schalldämpfende Stoffe für Fahrzeuge; Felle, Häute, Leder, Pelzwaren; Gummi- und Gummiersatzstoffe, synthetische Folien als Halbfabrikate allein oder in Verbindung mit anderen Werkstoffen, nämlich Papier, Pappé, Karton, Leder, Textilien; Schirme; Waren aus Kunststoff, nämlich Bucheinbandstoffe, verlegbare Decken- und Wandverkleidungen; Maschinen und Geräte für die Veredelung von Textilien, Faserstoffprodukten und Kunststoffen; Sattler-, Täschner-, Lederwaren; Teppiche, Matten, Linoleum, Wachtuch, Decken, Vorhänge, Zelte, Segel, Säcke; Web- und Wirkstoffe, Gardinen, Vorhangstoffe, modische Stoffe, Filz; Filter, nämlich Atemfilter, Filter für gesundheitliche Zwecke, Filter für Trinkwasser, Lichtfilter, Polarisationsfilter, Zigarettenfilter, Kaffeefilter, Filter aus Baumwolle, Filter aus Faserstoffen, Filter aus Textilfasern, Filter aus Filz, Filter aus Geweben, Filter aus Textilgeweben und Filter aus Metallfolien. (Int. Kl. 7 bis 11, 16, 17, 18, 22, 24 bis 27, 34)

## METALON

Nr. 219092. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1966, 17 Uhr.  
Michael Eymann, Saatlenstrasse 220, Zürich 11; Korrespondenzadresse: Glattalstrasse 836, Rümlang (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Wasserfeinfilter, andere Wasserfilter und Armaturen. (Int. Kl. 11)

## EMZ

Nr. 219093. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1966, 19 Uhr.  
Schuhhaus Zimmerli AG, Liestal (Basel-Landschaft). — Handel.

Schuhe. (Int. Kl. 25)

## BELVI

Nr. 219094. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1966, 16 Uhr.  
J. Cloetta-Brunner, Zollstrasse 42, Zürich. — Handel.

Kerzenbefestigungstifte aus Stahl. (Int. Kl. 6)

## KE-BE

Nr. 219095. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1966, 18 Uhr.  
Soleum GmbH, Schneidergasse 27, Basel. Fabrikation und Handel.

Aetherische Öle, Seifen, diätetische Nahrungsmittel, Parfüms, pharmazeutische Präparate, kosmetische Präparate und Artikel aller Art. (Int. Kl. 3, 5)

## APHRODITE

N° 219096. Date de dépôt: 6 juin 1966, 14 h.  
J.-F. Massy, Epesses (Vaud). — Production et commerce.

Vins de tous cépages ainsi que de toutes origines. (Cl. int. 33)

## TROIS ETOILES

Nr. 219097. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1966, 9 Uhr.  
Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten (Z. V. S. M.), Abteilung für Absatzförderung, Laupenstrasse 7, Bern. — Kollektivmarke.

Milch und Milchprodukte. (Int. Kl. 29)

## PRIOLA

Nr. 219098. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1966, 9 Uhr.  
Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten (Z. V. S. M.), Abteilung für Absatzförderung, Laupenstrasse 7, Bern. — Kollektivmarke.

Milch und Milchprodukte. (Int. Kl. 29)

## VALIDA

Nr. 219099. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1966, 9 Uhr.  
Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten (Z. V. S. M.), Abteilung für Absatzförderung, Laupenstrasse 7, Bern. — Kollektivmarke.

Milch und Milchprodukte. (Int. Kl. 29)

## YOLA

Nr. 219100. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1966, 20 Uhr.  
Adroka AG, Nauenstrasse 63, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutisch-veterinärische Präparate und chemisch-technische Produkte für alle Zwecke, spezielles Insektizid für Geflügel. (Int. Kl. 1 bis 5)

## AVIMIL

Nr. 219101. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1966, 20 Uhr.  
Lizenzia AG (Lizenzia S.A.) (Lizenzia Ltd.), Gartenstrasse 2, Zug.  
Fabrikation und Handel.

Wärmeaustauscher (nicht Maschinenteile), Feuchtigkeitsaustauscher, Austauschkörper, bzw. -einsätze für Kühltürme, Spritzwasserabweiser an Kühltürmen, Einsätze für Filtrierung von Luft und Wasser, Gaswäscher, Belüftungsapparate und -geräte, Befeuchter für Konditionierung von Luft und Gasen, Verdunstungskühler. (Int. Kl. 1, 11)

## PLASDEK

Nr. 219102. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1966, 6 Uhr.  
M. M. Fillistorf, Molkenstrasse 17, Zürich 26. — Handel.

Benzinkanister, Heizölkanister sowie verschiedene Behälter aus Plastik. (Int. Kl. 20, 21)

## FILIPLAST

Nr. 219103. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1966, 10 Uhr.  
Margrith Fischer, Hugstrasse 3, Biel. — Fabrikation und Handel.

Ankeruhren aller Art. (Int. Kl. 14)

## MF FISCHER

Nr. 219104. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1966, 20 Uhr.  
Schweizerische Aluminium AG (Aluminium Suisse S.A.) (Alluminio Svizzero S.A.) (Swiss Aluminium Ltd.), Chippis (Wallis); Korrespondenzadresse: Neuhausen am Rheinfall (Schaffhausen).  
Fabrikation und Handel.

Teilweise bearbeitete, unedle Metalle, insbesondere Aluminium und Aluminiumlegierungen; Bleche, Bänder, Folien, Drähte, Stangen, Rohre und sonstige Profile, insbesondere aus mit einer anodischen Oxydschicht überzogenen Aluminiumwerkstoffen, auch in Verbindung mit anderen Werkstoffen; Gußstücke und Schmiedeteile aus Aluminium und Aluminiumlegierungen; Tür-, Fenster-, Schaufenster- und sonstige Rahmen, Fassaden- und Brüstungselemente für Hochbauten, Verkleidungselemente, Trennwände, Geländer, insbesondere aus mit einer anodischen Oxydschicht überzogenen Aluminiumwerkstoffen. (Int. Kl. 6)

## PERMALUX

N° 219105. Date de dépôt: 14 juin 1966, 18 h.  
Irconso S.A., 60, rue Rothschild, Genève. — Fabrication et commerce.

Alliances en métaux précieux et bagues en métaux précieux et pierres précieuses. (Cl. int. 14)

## KEEPSAKE

N° 219106. Date de dépôt: 14 juin 1966, 18 h.  
Irconso S.A., 60, rue Rothschild, Genève. — Fabrication et commerce.

Installations pour adoucir, traiter et purifier l'eau. (Cl. int. 11)

## ELENITE

N° 219107. Date de dépôt: 14 juin 1966, 18 h.  
Irconso S.A., 60, rue Rothschild, Genève. — Fabrication et commerce.

Installations pour adoucir, traiter et purifier l'eau. (Cl. int. 11)

## ULTRADION

Nr. 219108. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1966, 5 Uhr.  
Alwatech AG, Zeughausgasse 9, Zug. — Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, besonders für Wasserbehandlung. (Int. Kl. 1)

## ALPRECIN

N° 219109. Date de dépôt: 5 juillet 1966, 18 h.  
L. Givaudan & Co. Société Anonyme, Vernier (Genève).  
Fabrication et commerce.

Produits employés pour la préparation de compositions de parfumerie. (Cl. int. 3)

## FIXOLIDE

N° 219110. Date de dépôt: 7 juillet 1966, 18 h.  
Compagnie des Montres Marvin S.A., 144-146, rue Numa-Droz, La Chaux-de-Fonds. — Commerce.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## MARVIL

Nr. 219111. Hinterlegungsdatum: 4. August 1966, 18 Uhr.  
Agustin Juliá-Engvall, Rosenweg 7, Bern; Geschäftsadresse: Kornhausplatz 7, Bern. — Fabrikation.

Schmuckuhren. (Int. Kl. 14)

## FLESA

Nr. 219112. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1966, 11 Uhr.  
Dr. Grossmann AG, Pharmaca, Allschwil, Binnigerstrasse 95, Allschwil (Basel-Landschaft). — Fabrikation.

Pharmazeutisches Präparat. (Int. Kl. 5)

## GROVISPRIN

N° 219113. Date de dépôt: 12 juillet 1966, 6 h.  
Baumgartner Papiers S.A., 10, place de la Gare, Lausanne.  
Fabrication et commerce.

Charbon actif sous forme de petits «vermicelles» appliqués sur les filtres à cigarettes. (Cl. int. 1, 34)

## MICROSTIC

Nr. 219114. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1966, 20 Uhr.  
Vinica-Compagnie S.A., Allschwilerplatz 9, Basel 9.  
Fabrikation und Handel.

Getränke aller Art. (Int. Kl. 32, 33)

## LES GRANDES MARQUES VINICA

Nr. 219115. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1966, 18 Uhr.  
Chocolat Bernrain AG, Bündtstrasse 12, Kreuzlingen 4 (Thurgau).  
Fabrikation.

Schokolade und Schokoladeprodukte sowie Süßwaren aller Art. (Int. Kl. 30)

## BIONDELLA

Nr. 219116. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1966, 18 Uhr.  
Chocolat Bernrain AG, Bündtstrasse 12, Kreuzlingen 4 (Thurgau).  
Fabrikation.

Schokolade und Schokoladeprodukte sowie Süßwaren aller Art. (Int. Kl. 30)

## FINELLA

Nr. 219117. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1966, 18 Uhr.  
Chocolat Bernrain AG, Bündtstrasse 12, Kreuzlingen 4 (Thurgau).  
Fabrikation.

Schokolade und Schokoladeprodukte sowie Süßwaren aller Art. (Int. Kl. 30)

## TEST

Nr. 219118. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1966, 18 Uhr.  
Chocolat Bernrain AG, Bündtstrasse 12, Kreuzlingen 4 (Thurgau).  
Fabrikation.

Schokolade und Schokoladeprodukte sowie Süßwaren aller Art. (Int. Kl. 30)

## TIP

N° 219119. Date de dépôt: 28 juillet 1966, 18 h.  
Stylo Shoes Limited, Conway Road, Harehills, Leeds 8 (Yorkshire, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Chaussures. (Cl. int. 25)

## REMBRANDT

Revendication de priorité: Grande-Bretagne, 25 mars 1966.

N° 219120. Date de dépôt: 4 août 1966, 18 h.  
Escher S.A., 39, rue Peillonex, Chêne-Bourg (Genève).  
Commerce.

Tous produits spiritueux. (Cl. int. 33)

## CRAVACHE

Nr. 219121. Hinterlegungsdatum: 10. August 1966, 20 Uhr.  
D. Sebel & Company Limited, West Street, Erith (Kent, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 116466. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Juli 1966 an.

Möbel. (Int. Kl. 20)

## STAK-A-BYE

N° 219122. Date de dépôt: 10 août 1966, 18 h.  
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, Londres S. W. 1 (Grande-Bretagne).  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 117029. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 août 1966.

Substances chimiques pour la conservation de denrées alimentaires. Sel et gélatine pour produits comestibles. Substances pharmaceutiques, vétérinaires et sanitaires, désinfectants, préparations pour exterminer les mauvaises herbes et les vermines. Produits chimiques pour l'usage dans l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture; engrais naturels et chimiques; compositions pour l'extinction du feu, substances à tremper les métaux, produits chimiques à souder, matières plastiques en résine synthétique pour usages industriels; couleurs, vernis, laques, produits de protection contre la rouille et la détérioration du bois, matières colorantes (à l'exception de celles destinées à des usages cosmétiques ou pour le blanchissage), colorants et teintures, mordants, résines, tannins, huiles et graisses industrielles (à l'exception des huiles et graisses comestibles et des huiles essentielles); lubrifiants, caoutchouc synthétique, caoutchouc chloré; compositions liant et absorbant la poussière, métaux non-ferreux en feuilles, matières collantes pour usages industriels. Dicolorants et préparations de blanchiment et autres substances à l'usage des blanchisseries, produits de nettoyage, de polissage, de dégraissage et de récurage, et produits abrasifs; huiles essentielles. Articles fabriqués en caoutchouc synthétique; toile-cuir. Fours, fourneaux et foyers; tubes de chaudières (bouilleurs) et de condensation; réfrigérants; matériel d'étoupage, de bouchage et isolant. Munitions, projectiles, matières explosives. Produits et demi-produits de métaux non-ferreux et de leurs alliages filés à chaud à la presse, laminés, pressés, estampés, étirés, forgés, coulés; carburants, essence pour moteurs et produits d'éclairage. Matériaux de construction non-métalliques, ciment, chaux, plâtre (pour travaux de construction et pour moulages); matériaux de construction pour routes, asphalte, poix et bitume. (Cl. int. 1 à 6, 11, 13, 17, 18, 19, 30)

## I.C.I.

Nr. 219123. Hinterlegungsdatum: 11. August 1966, 10 Uhr.  
Adroka AG, Nauenstrasse 63, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 117157. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. August 1966 an.

Pharmazeutisch-veterinärische Präparate und chemisch-technische Produkte für alle Zwecke. (Int. Kl. 1 bis 5)

## ADRORACHOL

Einschränkung der Warenangabe

Marke Nr. 212815 (TROPICA)  
Marmot Kellerei, J. Wertheimer & Co., Inhaber H. R. Wertheimer, Zürich. Die Warenangabe wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben «Tabak und Tabakerzeugnisse wie Zigarren und Zigaretten». — Eingetragen den 23. August 1966.

Limitation de l'indication des produits

Marque N° 214744 (BLENDAX)  
Beecham Group Limited, Brentford (Middlesex, Grande-Bretagne). — La liste des produits est limitée par la radiation des indications suivantes: Produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, matériel de nettoyage, matières colorantes, couleurs, vernis, laques, mordants, résines, colles, cirages, matières à astiquer et à conserver le cuir, apprêts, matières à tanner, cire à parquet, huiles et graisses industrielles, huiles essentielles, savons, substances pour laver et blanchir, amidon et préparations d'amidon pour la lessive et la cosmétique, colorants pour la lessive, matières à détacher, matières à nettoyer et à polir, abrasifs. — Enregistré le 23 août 1966.

Radiations — Löschungen

Marques N° 141568 (MICALIN), 141650 (MICALMATIC), 144407 (MICAL, fig.), 145181 (MICAL, fig.).  
Arthur Schwar, Bienne. — Radiées le 23 août 1966 à la demande de la titulaire.

Marke Nr. 205375 (ALFATOX)  
J. R. Geigy AG, Basel. — Gelöscht am 23. August 1966 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 218078 (MAROSA)  
Chocolat Bernrain AG, Kreuzlingen. — Gelöscht am 23. August 1966 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Ergänzende Publikation — Publication complémentaire

Schweizerische Marken Nrn. 209879, 209881, 209880, 209882, 209859. — Die bisher auf ESGE, Gesellschaft m.b.H., Neuffen (Württ., Deutschland) eingetragenen internationalen Marken Nrn. 212622 (ZAUBERHAND), 213666 (BALADEUR), 213667 (FILOU), 276627 (MULTICUT), 277276 (ESGE) sind auf General Electric-ESGE Ltd, Höngrerstrasse 115, 8037 Zürich, Inhaber der oben erwähnten schweizerischen Marken, übertragen worden (für die internationalen Marken Nrn. 276627 und 277276 mit Erweiterung der Warenangabe). — Eingetragen beim Amt für geistiges Eigentum, den 24. August 1966.

## AFFIDA Verwaltungsbank, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1966

(nach Verteilung des Reingewinnes)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	3 634 423.64	Bankenkreditoren auf Sicht	43 393.10
Bankendebitoren auf Sicht	16 392 237.40	Kreditoren auf Sicht	31 742 845.44
Bankendebitoren auf Zeit	6 000 000.—	Kreditoren auf Zeit	2 315 910.80
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	1 204 689.85	Sonstige Passiven	656 902.75
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	11 960 799.95	Dividende pro 1965/66	350 000.—
Wertschriften	1 685 764.—	Aktienkapital	3 500 000.—
Sonstige Aktiven	38 501.—	Gesetzliche Reserve	700 000.—
		Freie Reserve	1 400 000.—
Kautionen: Fr. 145 000.—		Gewinnsaldo-Vortrag	207 363.75
	40 916 415.84	Kautionen: Fr. 145 000.—	
			40 916 415.84
<b>Soll</b>		<b>Haber</b>	
	Fr.		Fr.
Passivzinsen	48 684.72	Saldovortrag	36 437.06
Kommissionen	367.15	Aktivzinsen	573 096.58
Zuwendung an Personalfürsorge-Stiftung	75 000.—	Kommissionen	498 034.85
Bankbehörden und Personal	470 553.15	Ertrag der Wertschriften	342 353.95
Geschäfts- und Bürokosten	165 592.73	Verschiedenes	57 562.96
Steuern und Abgaben	189 923.90		
Saldovortrag im Vorjahr	Fr. 36 437.06		
Reingewinn pro 1965/66	Fr. 520 926.69		
	557 363.75		
	1 507 485.40		1 507 485.40

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Holz 66 - 5. Internationale Fachmesse für die Holzbearbeitung, Basel

(Pressedienst Holz 66) Für die Holzverarbeitenden Industrien und Gewerbe der Schweiz steht das bedeutendste Ereignis des Jahres vor der Tür: Die Internationale Fachmesse für die Holzbearbeitung in Basel, die vom 1. bis 9. Oktober 1966 zum fünften Mal zur Durchführung gelangt.

Wie auf vielen andern Gebieten bildet die Schweiz auch in der Holzbranche einen stark umworbenen Markt, auf dem neben einheimischen Fabrikanlagen alle grossen ausländischen Werke seit langem eingeführt sind. Immer wieder suchen daher auch neue Unternehmen Verbindung mit der Schweiz, diesem Test- und Referenzmarkt. Mit ihren Bemühungen trifft sich das Bestreben der rührigen Handelsunternehmen, aus der Fülle der internationalen Produktion die für die schweizerische Kundschaft geeignetsten Maschinen, Werkzeuge und Geräte, die gleichzeitig den besten Verkaufserfolg versprechen, ausfindig zu machen.

Dies spiegelt sich deutlich in den gegenüber der letzten Veranstaltung von 1964 abermals erhöhten Beteiligungsziffern der Holzfachmesse in Basel: Den 218 schweizerischen Lieferwerken, von denen sich 140 direkt als Aussteller beteiligen und 78 mit ihren Erzeugnissen an den Ständen von Vertretungsfirmen erscheinen, steht das Angebot von 374 ausländischen Lieferwerken gegenüber. Das Hauptkontingent von 306 Werken stellen die Nachbarländer, an deren Spitze die Bundesrepublik Deutschland mit 214 vertretenen Werken, gefolgt von Italien (54), Oesterreich (21) und Frankreich (17). Aus dem übrigen westeuropäischen Raum werden Erzeugnisse von 51 Lieferwerken zu sehen sein, und zwar aus Grossbritannien (17), Schweden (15), Belgien (7), Dänemark (6), den Niederlanden (3), Norwegen (2) und Portugal (1). Aus Uebersee schliesslich sind 17 Unternehmen vertreten, wovon 15 aus den Vereinigten Staaten und je 1 aus Kanada und Japan.

5<sup>e</sup> Foire internationale pour le travail du bois «Holz 66», Bâle

(Service de presse) Une manifestation, la plus importante de l'année pour l'industrie et l'artisanat suisses du travail du bois, aura lieu prochainement: la Foire internationale pour le travail du bois qui sera organisée du 1<sup>er</sup> au 9 octobre 1966 à Bâle, pour la cinquième fois.

Comme pour beaucoup d'autres branches, la Suisse se révèle aussi dans le domaine du bois un marché fort recherché sur lequel, à côté des fabriques du pays, toutes les grandes entreprises étrangères se sont depuis longtemps introduites. C'est la raison pour laquelle de nouvelles entreprises cherchent également à entrer en relations d'affaires avec la Suisse, marché test et de références. Aux efforts de ces maisons correspond le souci des entreprises dynamiques qui, parmi l'offre abondante de la production internationale, cherchent à trouver les machines qui leur conviennent le mieux, ainsi que les outils et les accessoires les plus appropriés et qui en même temps leur assurent le meilleur succès de vente.

L'importance que revêt cette Foire pour le travail du bois qui se tient à Bâle se reflète clairement dans l'augmentation de l'effectif des exposants sensiblement plus élevé que lors de la dernière manifestation en 1964: à l'offre que présentent 218 fabricants suisses - dont 140 participent directement à la manifestation en qualité d'exposant et 78 avec leurs produits exposés dans les stands de leurs représentants - fait pendant l'offre de 374 fournisseurs étrangers. L'effectif principal de 306 fabriques provient des pays voisins, avec en tête

de liste la République fédérale d'Allemagne (214 fabricants), précédant dans l'ordre l'Italie (54), l'Autriche (21) et la France (17). L'on pourra voir aussi les produits de 51 entreprises d'autres pays de l'Europe de l'Ouest, à savoir de Grande-Bretagne (17), de Suède (15), de Belgique (7), du Danemark (6), des Pays-Bas (3), de Norvège (2) et du Portugal (1). Enfin, les pays d'outre-mer sont représentés par 17 entreprises dont 15 des Etats-Unis d'Amérique, une du Canada et une du Japon.

5<sup>a</sup> Fiera internazionale per la lavorazione del legno «Holz 66», Basilea

(Serv. stampa) Per le industrie e l'artigianato della Svizzera che si dedicano alla lavorazione del legno si sta avvicinando il più importante avvenimento dell'anno: la Fiera internazionale per la lavorazione del legno di Basilea, che si svolgerà dal 1° al 9 ottobre 1966 e sarà alla sua quinta edizione.

Come in molti altri settori, anche nel campo del legno la Svizzera costituisce un mercato molto ambito nel quale, a parte i fabbricanti locali, sono introdotti da parecchio tempo tutti i grossi stabilimenti esteri. Si verifica perciò di continuo che anche nuove aziende cercano collegamenti con la Svizzera, questo mercato di prova e di utile referenza. Con le aspirazioni di tali aziende coincidono gli sforzi di attivissime ditte commerciali miranti a rintracciare, fra la moltissima produzione internazionale, le macchine, gli apparecchi e utensili più adatti alla clientela elvetica e atti in pari tempo a sortire un lusinghiero successo di vendita.

Ciò trova chiaramente conferma nelle cifre di partecipazione ancora più elevate rispetto all'ultima manifestazione svoltasi nel 1964: ai 218 stabilimenti svizzeri, di cui 140 partecipano direttamente in veste di espositori e 78 presentano i loro prodotti ai posteggi dei rispettivi rappresentanti, si contrappongono l'offerta di ben 374 fornitori esteri. Il contingente principale - 306 stabilimenti - è costituito dai paesi limitrofi, alla testa dei quali si trova la Repubblica Federale Tedesca con una rappresentanza di 214 aziende, seguita dall'Italia (54), Austria (21) e Francia (17). Dal resto dell'Europa Occidentale si potrà osservare la produzione di 51 stabilimenti, e cioè dalla Gran Bretagna (17), Svezia (15), Belgio (7), Danimarca (6), Paesi Bassi (3), Norvegia (2) e Portogallo (1). Infine figureranno 17 aziende d'oltre oceano, di cui 14 dagli Stati Uniti e 1 ciascuno dal Canada e Giappone.

Auslandspostüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs ab 8. September 1966 - Cours de conversion dès le 8 septembre 1966  
Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.73; Dänemark/Danemark: Fr. 62.85; Deutschland/Allemagne: Fr. 109.-; Frankreich/France: Fr. 88.50; Italien/Italie: Fr. -69<sup>00</sup>/100; Marokko/Maroc: Fr. 86.80; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 120.20; Norwegen/Norvège: Fr. 60.85; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.85; Schweden/Suède: Fr. 84.05.

Grossbritannien und Irland (Eire\*)/Grande-Bretagne et Irlande (Eire)\*: 1 £ Sterl. = Fr. 12.12\*. Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheekrechnung Nr. 40-600 Basel/Bâle.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

SOCIETE DE VALEURS TEXTILES  
BALE

Paiement du dividende aux bons de jouissance

Conformément aux décisions de l'assemblée générale des actionnaires du 2 septembre 1966, le dividende pour l'exercice 1965, s'élevait

à brut	Fr. 6.-	Fr. 200.-
/. 3% Impôt sur coupons	Fr. 54.-	Fr. 60.-
et 27% Impôt anticipé		Fr. 140.-

par bon de jouissance, est payable à partir du 15 septembre 1966 à la Société de Banque Suisse à Bâle ou au siège de la société, contre remise du coupon N° 16.

Zu verkaufen wegen Aenderung des Abrechnungssystems

I Supermetall Bull  
Syncro-Fakturieranlage

mit angeschlossenem Bull-Locher, Typ Peler, in Spezialpult eingebaut. Die Anlage ist mit einer vollautomatischen, elektrischen Schreibmaschine und Multiplikationseinheit ausgerüstet.

Der Fakturierungsautomat wurde nur 1 1/2 Jahre benützt und ist in einem tadellosen Zustand.

Anfragen sind zu richten an Kaspar Winkler & Co., Töffenwies 16, 8048 Zürich, Tel. 62 40 40, Intern 18.

Conventionsfreie Frachten  
ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.  
Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00

Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Proschau  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 84

Verlangen Sie vom  
Schweizerischen Handelsamtsblatt  
uneutgeltliche Zusendung einer  
Probennummer der

Volks-  
wirtschaft

Günstiges Angebot

NATIONAL

BUCHUNGSMASCHINEN, 3-25 Zählwerke,  
Volltext/Datum/Kurztext

ANALYSIER- UND STATISTIKMASCHINEN

HOTEL-Gäste-Buchhaltung, Kl. 42

FAKTURIERMASCHINEN, elektronisch rechnend.

SPEZIALMASCHINEN für Industrie, Handel, Gewerbe

Organisation und Einführung durch Fachleute  
Garantie und Service

REBUMA SUTER AG, Uetlibergstrasse 350, Zürich 45  
Tel. 33 66 36

Senken Sie Ihre Unkosten -

Kopieren Sie mit

SUPER-STAT

dem elektrostatischen Kopierautomaten

- Günstiger Anschaffungspreis
- Niedrige Kopiekosten
- Einfache Bedienung
- Keine Aufwärmzeit - immer betriebsbereit

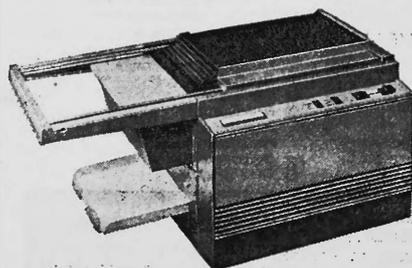
SUPER-STAT kopiert alles, auch aus Büchern,  
Zeitschriften, etc.

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen - oder noch besser:  
Lassen Sie sich den SUPER-STAT unverbindlich vorführen!



Schreibende Addier-Saldiermaschinen mit Kontrolltastbrett.  
Bekannt für ihre rationelle Arbeitsweise und Zuverlässigkeit.  
Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen.  
Ein- und Zweizählwerkmodelle für jeden Verwendungszweck.

Generalvertretung:  
ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.  
Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33



BUMA SA

Wallisellenstr. 301, 8050 Zürich, Tel. 051 41 82 22/23

**NEU** euconta 350 - Buchungs-Automat  
factura 400 - Abrechnungs-Automat

13. und 14. Sept. 1966  
Kursaal, Bern

9.00-19.00 durchgehend  
Grüner Saal

# Ausstellung modernster Büroautomaten

Wir stellen erstmals vor:

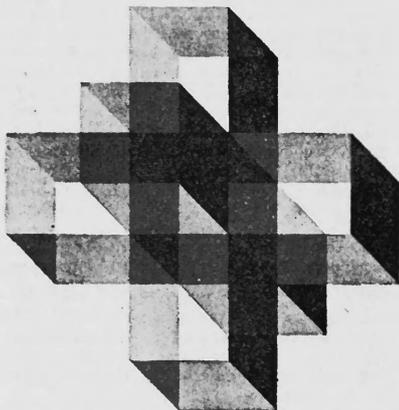
- euconta 350 - den neuen Buchungs-Automaten mit automatischer Saldenablesung
- factura 400 - den neuen Abrechnungs-Automaten mit Schnellschreibwerk, 20 Anschläge pro Sekunde

- euconta 70 mit Schnellschreibwerk
- factura 30 mit Schnellschreibwerk
- Permanente Vorführungen des gesamten Verkaufsprogramms



**AG für Büro-Automat**  
8008 Zürich Utoqual 31  
Tel. 051 47 80 90  
Filialen in Bern und Lausanne

47.  
Comptoir Suisse  
Lausanne



10.-25. Sept. 1966

Hallenöffnung: 9 Uhr  
Einfache Billette  
für die Rückfahrt gültig

Occasions-

## Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Multir	Fr. 90.-
Edison, Portable	Fr. 60.-
Gestetner, Modell 3	Fr. 50.-

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.-
Geba, Modell 73	Fr. 100.-
Geba, Modell 74	Fr. 60.-
Geba-Automat mit Schrank, elektrisch	Fr. 450.-
Geba, Regent, Autom., elektrisch	Fr. 600.-
Pallikar, elektrisch, mit Schrank, Modell 80	Fr. 800.-
Elisama, elektrisch	Fr. 350.-
Roto 18, Handbetrieb	Fr. 100.-
Roto 18, elektrisch	Fr. 200.-
Roto 40, elektrisch	Fr. 300.-
Roto 15, elektrisch	Fr. 300.-
Roto 51 (1 Jahr gebrauch)	Fr. 600.-
Edison, Dick 90	Fr. 180.-
Edison, Dick 91	Fr. 900.-
Roméo 210, neuwertig	Fr. 150.-
Roméo 500, elektrisch	Fr. 300.-
Gestetner, Modell 6	Fr. 75.-
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 R	Fr. 200.-
Gestetner, Modell 66	Fr. 300.-
Gestetner, Modell 66C, elektrisch, mit Schrank	Fr. 400.-
Ras D 25, elektrisch	Fr. 500.-
Ras D 2	Fr. 100.-
Ras 250	Fr. 850.-
Kega, Eintrahmelmaschine	Fr. 50.-
Kega, Zweiträhmelmaschine	Fr. 100.-

Umdrucker:

Ornig	Fr. 200.-
Ferdigral	Fr. 200.-
Duplexo	Fr. 250.-

## Print-Fix

ab Fr. 2800.-  
der leistungsfähige  
Vervielfältiger mit

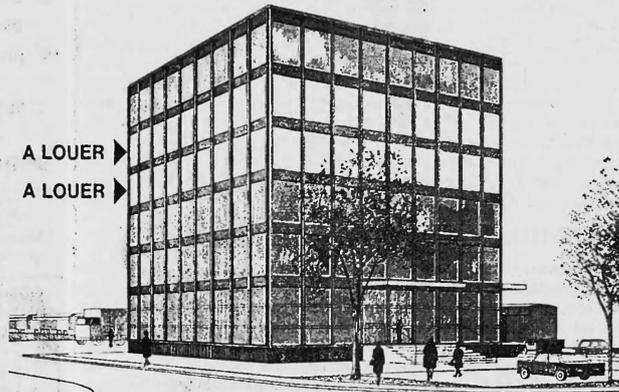
- Druckluftfeinprägung
- Präzisions-Papierzuführung
- 150 Abzüge pro Minute
- Mehrfarbendruck
- leise laufend
- Druckluft für Papierreinigung
- Puderbestäubung
- Matrizenreinigung
- Lochkartendruck



**Print-Fix Edgar Rutishauser AG**  
Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen  
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parkplatz im Hof

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!



A LOUER  
A LOUER

A Genève, la Praille, centre industriel, à 3 km du centre de la ville, restent disponibles pour octobre 1966 ou à convenir.

## BUREAUX

deux étages de 291 m<sup>2</sup> divisibles au gré du locataire \* parois mobiles, \* parc automobiles réservé \* immeuble entièrement climatisé \* Fr. 98.- le m<sup>2</sup>, charges en plus.

## ENTREPÔTS ET ATELIERS

à proximité immédiate \* seconde étape de construction pour printemps-été 1967 \* embranchement CFF \* Fr. 45.- et 55.- par m<sup>2</sup>, charges en plus.

**natural**  
NATURALS.A./rue Michel-Roset 2/Genève/tél. 022/326500

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»



## WIR-Geld

mit 25% Einschlag zu verkaufen.  
Postfach 2384  
8023 Zürich

Zur Revision des Landesindex der Konsumentenpreise

Sonderheft Nr. 77

Die Publikation enthält die Grundlagen, nach denen der Landesindex inskünftig berechnet werden soll und gibt Aufschluss über das neue Waren- und Gewichtungsschema.

Preis des Heftes Fr. 3.50. Man bittet um Vorauszahlung an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern, Postcheckkonto 30-520. Angabe der Sonderheftnummer auf der Rückseite des Einzahlungsscheines genügt.

Was ist  
~~heisst~~  
rationelle  
Text-  
bearbei-  
tung?

Unter dem Begriff Textbearbeitung fassen wir das Erstellen all jener Schriftstücke zusammen, deren Verlesung durch verschiedene Entwürfe und mehrfache Überarbeitung bis zur endgültigen Formulierung gekennzeichnet ist. Dabei kann es sich zum Beispiel um individuelle Offerten, Protokolle, Verträge, Exposés, Patentschriften sowie um deren Übersetzung handeln.

Sie kennen das damit verbundene Problem: 90% des Textes sinnlos abschreiben - 10% davon ändern! Das müssten Sie bisher Ihrer hochqualifizierten Sekretärin zumuten, die Sie doch für wichtigere Arbeiten dringend benötigen.

Bisher? Bisher heisst, dass dieses Problem jetzt gelöst ist! Mit dem Supertypewriter Advocate. Das ist eine Schreibmaschine, die mit Hilfe einer sinnvollen Elektronik den zweiten, dritten, vierten bis zum hundertsten Entwurf selbstständig, automatisch und mit über 900 Anschlägen pro Minute schreibt. Die Sekretärin kümmert sich nur noch um die Änderungen!

Der Supertypewriter Advocate ist zudem ein vollwertiger Korrespondenzautomat. Wenn er also mit Textbearbeitung nicht voll ausgelastet ist, kann er zwischen durch beispielsweise für Werbematerial, Offerten, Routinekorrespondenz ebenso rationell eingesetzt werden. Der Supertypewriter Advocate tut vieles für Sie. Ab wann, liegt ganz bei Ihnen!

Coupon **HAB 4**

Wir bitten um Zustellung einer ausführlichen Orientierung über den Supertypewriter Advocate.

Firma: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Zu Händen von: \_\_\_\_\_

Einsenden an:  
Supertypewriter Organisation  
Schaffhauserstr. 272, 3057 Zürich  
Tel. 051 48 76 18 / 48 31 32

